



veneer®

dental art made simple



EN Thank you for purchasing Uvener® templates. Please read these instructions thoroughly before use for optimal results. Uvener is a reusable template system for creating facial anatomy on anterior teeth with any composite resin.

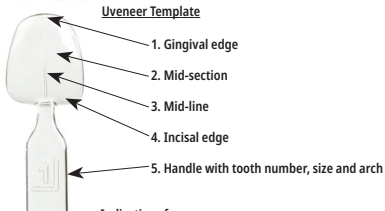
The Uvener kit includes 32 templates:

- Two sizes (Large or Medium) both maxillary and mandibular arches.
- Each arch consists of 8 templates from centrals to premolars (bicuspid).
- The size (L or M) and the tooth number (based on the Palmer System) are embedded on the handles.

The Uvener Extra kit includes 24 templates:

- Four sizes (Extra Large, Large, Medium, and Square).
- Additional kit configurations include sets of 12 templates* (Extra Large and Square or Large and Medium).
- Each set includes maxillary teeth only from canine to canine.

* 12 template kits not available in all countries.



Indications for use

Direct veneers, mock-ups, temporaries, and for class 3, 4, and 5 cases.

Instructions for use: Direct Composite Veneer

- Select the correct Uvener template. Ideally, the template should cover the entire facial surface of the tooth.
- Remove all caries if needed and minimally prepare the tooth.
- Place interproximal separating matrices (cellulose, Teflon, or metal matrix).
- Etch, rinse, and apply adhesive to the tooth surface and light cure according to the manufacturer's instructions.
- Apply the composite directly onto the tooth. Do not light-cure.
- Using thumb, press the concave side of the selected Uvener template onto the uncured composite on the tooth. Press firmly. In doing so, any trapped air will be removed.

- Align the centerline of the Uvener template parallel to the midline of the face and perpendicular to the incisal plane.
- Clean any excess composite from the periphery.
- Light-cure thoroughly according to manufacturer's instructions.
- Remove the Uvener template by lifting the handle and complete light curing of the composite.
- Avoiding the glossy facial surface, trim excess composite from periphery with a fine flame shaped bur and adjust incisal edge as needed with a bur or disc.
- Immediately after use, wipe templates with alcohol wipes, dry, bag, and autoclave according to product care and instructions.

Mock-Ups

Follow the same steps as direct composite veneers but do not prep, bond, or etch.

Temporary Veneers

Spot etch and spot bond and follow the same steps for direct composite veneers.

For additional information please visit www.uvener.com

Product Care and Instructions:

- Immediately after use, wipe templates with alcohol wipes in order to remove composite residue. Dry, bag, and autoclave.
- ⚠ Failure to remove composite residue after use may affect template properties including shine, and may affect the quality of the veneer, mock up, or temporary veneer.
- Use only disinfectant wipes recommended for ABS, PVC and polycarbonate (PC) plastics.
- Bag and autoclave each Uvener template at 135° C (275° F). Maximum temperature is 137° C (278° F).
- ⚠ Do not use chemical vapor sterilizers or dry heat.
- ⚠ Do not autoclave the kit base or cardboard box.
- In case of loss, Uvener templates are available individually to purchase.

Warranty:

Dental Art Innovations Pty Ltd recognizes its responsibility to replace product proven to be defective. Dental Art Innovations Pty Ltd does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the product as described. Before using Uvener, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

Life Cycle - Warning:

- ⚠ Examine Uvener templates prior to use. Do not use if a change in color, translucency or shape is noted.

DE Vielen Dank, dass Sie Uveneer®-Schablonen erworben haben. Um die besten Ergebnisse zu erzielen, bitte vor Verwendung diese Anweisungen sorgfältig durchlesen. Uveneer ist ein wiederverwendbares Schablonensystem für die Neugestaltung der facialen Anatomie auf Frontzähnen mit jedem Komposit.

Der Uveneer-Kit enthält 32 Schablonen:

- Zwei Größen (groß und mittelgroß), sowohl für Oberkiefer- als auch für Unterkieferbogen.
- Jeder Bogen enthält 8 Schablonen, von den Frontzähnen bis zu den Prämolaren.
- Die Größe (L oder M) und die Zahnnummer (auf der Grundlage des Palmer-Systems) sind in die Griffe integriert.

Der Uveneer Extra-Kit enthält 24 Schablonen:

- Vier Größen (extra-groß, groß, mittelgroß und quadratisch).
- Zusätzliche Kit-Konfigurationen umfassen Sätze mit 12 Vorlagen* (Extragroß und Rechteckig oder Groß und Mittel).
- Jeder Satz enthält nur Oberkiefer-Zähne von Eckzahn zu Eckzahn.

** Die 12 Vorlagen-Kits sind nicht in allen Ländern verfügbar.*



Anwendungsbereiche

Direkte Verblendungen, Mock-Ups, Provisorien und für Fälle der Klassen 3, 4 und 5.

Gebrauchsanweisung:

Direkte Komposit-Verblendung

- Wählen Sie die korrekte Uveneer-Schablone. Idealerweise sollte die Schablone die gesamte faciale Oberfläche des Zahns überdecken.
- Wenn nötig, entfernen Sie alle Karies und präparieren Sie den Zahn minimalinvasiv.
- Legen Sie interproximal separierende Matrizenbänder (Kunststoff, Teflon oder Metall).
- Ätzen und spülen Sie; bringen Sie das Bonding auf die Zahnoberfläche auf und härten Sie nach Herstellerangaben mit Licht aus.
- Bringen Sie das Komposit direkt auf den Zahn auf. Nicht lichterhärten.
- Mit dem Daumen drücken Sie die konkave Seite der ausgewählten Uveneer-Schablone auf das nicht ausgehärtete Komposit auf dem Zahn. Fest pressen. Dadurch wird eventuell

eingeschlossene Luft entfernt.

- Richten Sie die Mittellinie der Uveneer-Schablone parallel zur Gesichtsmittellinie und senkrecht zur Schneidezahnebene aus.
- Reinigen Sie die Umgebung von allem überschüssigen Komposit.
- Härten Sie intensiv, gemäß den Herstelleranweisungen.
- Entfernen Sie die Uveneer-Schablone, indem Sie den Griff anheben und nehmen Sie die finale Lichthärtung des Komposits vor.
- Entfernen Sie überschüssiges Komposit an den Rändern mit einem feinen flammenförmigen Schleifkörper, wobei Sie die glänzende faciale Oberfläche schonen und die Inzisalkante, wie nötig, mit einem Schleifkörper oder einer Schleifscheibe anpassen.
- Wischen Sie sofort nach der Verwendung die Schablone mit alkoholgetränkten Tüchern ab, trocknen Sie sie, verpacken Sie sie in einem Sterilbeutel und autoklavieren Sie gemäß der Produktpflegeanweisung.

Mock-Ups

Folgen Sie den gleichen Schritten wie für die direkte Komposit-Verblendung, jedoch ohne Präparation, Bonding oder Ätzung.

Provisorische Verblendschalen

Punktförmig ätzen und bonden und dann die gleichen Schritte wie für direkte Komposit-Verblendung durchführen.

Besuchen Sie www.uveneer.com für weitere Informationen.

Produktpflegeanweisung:

- Wischen Sie sofort nach der Verwendung die Schablonen mit alkoholgetränkten Tüchern ab, um Rückstände von Komposit zu entfernen. Trocknen Sie sie, verpacken Sie sie in einem Sterilbeutel und autoklavieren Sie.
- ⚠ Falls die Komposit-Rückstände nach der Verwendung nicht entfernt werden, können die Produkteigenschaften einschließlich des Glanzes und damit die Qualität der Verblendung, des Mock-Ups oder des Provisoriums beeinträchtigt werden.
- Nur desinfizierende Tücher verwenden, die für ABS, PVC und PC (Polycarbonat) empfohlen werden.
- Jede Uveneer-Schablone in einem Sterilbeutel verpacken und bei 135° C (275° F) autoklavieren. Die maximale Temperatur ist 137° C (278° F).



⚠ Nicht mit trockener Hitze oder mit einem Chemiclaven sterilisieren.



⚠ Den Boden des Kits oder die Kartonverpackung nicht autoklavieren.

- Bei Verlust können die Uveneer-Schablonen einzeln erworben werden.

Garantie:

Dental Art Innovations Pty Ltd erklärt sich bereit, nachweislich fehlerhafte Produkte zu ersetzen. Dental Art Innovations Pty Ltd übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verlust, weder direkt oder indirekt, der sich aus der Verwendung oder dem Unvermögen, das Produkt wie beschrieben zu verwenden, ergibt. Es liegt in der Verantwortung jedes Anwenders, vor der Verwendung von Uveneer die Eignung des Produktes für den vorgesehenen Zweck zu überprüfen. Der Anwender übernimmt alle damit verbundenen Risiken und die Haftung.

Lebensdauer - Warnhinweis:

- ⚠ Prüfen Sie die Uveneer-Schablonen vor der Verwendung. Nicht verwenden, wenn Sie eine Änderung der Farbe, Durchsichtigkeit oder Form feststellen.

FR Merci de votre achat des gabarits Uveneer®. Pour des résultats optimaux veuillez lire ces instructions attentivement avant toute utilisation. Uveneer est un système de gabarits réutilisables pour créer l'anatomie vestibulaire sur les dents antérieures avec n'importe quelle résine composite.

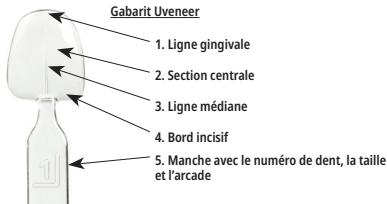
Le kit Uveneer comprend 32 modèles :

- Deux tailles (Large et Moyen) - arcades maxillaires et mandibulaires.
- Chaque arcade est composée de 8 gabarits depuis les incisives centrales aux prémolaires (bicuspidés).
- La taille (L ou M) et le numéro de dent (selon le système de numérotation Palmer) sont gravés sur les manches.

Le kit Uveneer Extra comprend 24 modèles :

- Quatre tailles (Extra Large, Large, Moyen et Carré).
- Les configurations de kits supplémentaires incluent des jeux de 12 modèles* (très grands et carrés, ou grands et moyens).
- Chaque jeu comprend les dents maxillaires uniquement d'une canine à l'autre.

* Les kits de 12 modèles ne sont pas disponibles dans tous les pays.



Indications d'emploi

Facettes directes, maquettes, temporaires, et pour les classe 3, 4, et 5.

Indications d'emploi : Facette directe en composite

- Sélectionnez le gabarit Uveneer approprié. Dans l'idéal, le gabarit devrait couvrir toute la surface vestibulaire de la dent.
- Éliminez toutes les caries si nécessaire et préparez la dent un minimum.
- Placez les matrices de séparation entre les dents (cellulose, Teflon, ou matrice métallique).
- Mordancez, rincez et appliquez l'adhésif sur la surface de la dent et photopolymérisez-le selon les instructions du fabricant.
- Appliquez le composite directement sur la dent. Ne photopolymérisez pas.
- À l'aide de votre pouce, appuyez la face concave du gabarit Uveneer choisi sur le composite

non polymérisé sur la dent. Appuyez fermement. De cette façon tout air emprisonné sera éliminé.

- Alignez la ligne centrale du gabarit Uveneer parallèlement à la ligne médiane de la face et perpendiculairement au plan incisif
- Nettoyez tout excès de composite autour du périmètre.
- Photopolymérisez soigneusement en suivant les instructions du fabricant.
- Retirez le gabarit Uveneer en soulevant le manche et finissez la photopolymérisation du composite.
- En évitant tout contact avec la surface brillante, éliminez l'excès de composite autour du périmètre à l'aide d'une fraise en forme de flamme fine et au besoin ajustez le bord incisif avec une fraise ou un disque.
- Immédiatement après leur utilisation, essuyez les gabarits avec des lingettes alcoolisées, séchez-les, mettez-les en sac et en pochette de stérilisation conformément aux instructions d'entretien du produit.

Maquettes

Suivez les mêmes étapes que pour les facettes directes en composite mais sans avoir à préparer, mordancé ou appliqué l'adhésif.

Facettes temporaires

Mordancez et placez l'adhésif ponctuellement et suivez les mêmes étapes que pour les facettes directes en composite.

Pour plus de renseignements, visitez www.uveneer.com

Instructions d'entretien du produit :

- Immédiatement après leur utilisation, essuyez les gabarits avec des lingettes alcoolisées pour enlever tout résidu de composite. Séchez-les, mettez-les en sac puis en autoclave.
- ⚠ Si vous n'enlevez pas le résidu de composite après utilisation cela peut affecter les propriétés du gabarit, comme la brillance, ainsi que la qualité de la facette, de la maquette, ou de la facette temporaire.
- N'utilisez que les lingettes désinfectantes recommandées pour les plastiques ABS, PVC et en polycarbonate (PC).
- Mettez chaque gabarit Uveneer en pochette de stérilisation et en autoclave à 135°C (275°F). La température maximale est de 137°C (278°F).

⚠ N'utilisez pas les stérilisateurs à vapeur chimique ou à chaleur sèche.

- ⚠ Ne mettez pas le socle de la trousse ni la boîte en carton en autoclave
- En cas de perte, les gabarits Uveneer sont disponibles individuellement à l'achat.

Garantie :

Dental Art Innovations Pty Ltd reconnaît qu'il est de sa responsabilité de remplacer un produit s'avérant défectueux. Dental Art Innovations Pty décline toute responsabilité pour tout dommage ou perte, directs ou indirects, découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit comme décrit. Avant d'utiliser Uveneer, il est de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer la pertinence du produit pour son utilisation prévue. L'utilisateur assume tous les risques et responsabilité à cet égard.

Cycle de vie - Avertissement :

⚠ Examinez les gabarits Uveneer avant de les utiliser. Ne les utilisez pas si vous notez un changement de couleur, de transparence ou de forme.

NL Dank u voor uw aankoop van Uveneer® facing sjablone. Lees deze instructies vóór gebruik grondig door voor het beste resultaat. Uveneer is een systeem van herbruikbare sjablone voor het creëren van gezichtsanatomie op de voortanden met om het even welke composiethars.

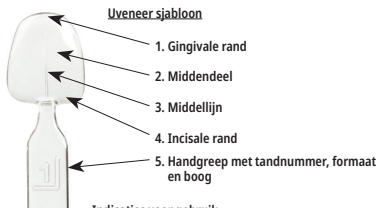
De Uveneer-kit bevat 32 sjablone:

- Twee maten (large en medium) voor zowel de bovenkaak- als de onderkaakboog.
- Elke boog bestaat uit 8 sjablone van incisieven tot premolaren (bicuspidie).
- De maat (L of M) en het tandnummer (gebaseerd op het Palmer-systeem) staan gedrukt op de handvaten.

De Uveneer-kit bevat 24 sjablone:

- Vier maten (extra large, large, medium en square).
- Aanvullende pakketconfiguraties bestaan uit sets van 12 sjablone* (Extra groot en vierkant of groot en middelgroot).
- Elke set bevat uitsluitende maxillaire gebits-elementen van hoektaand tot hoektaand.

* 12-sjabloonpakketten zijn niet in alle landen verkrijgbaar.



Indicaties voor gebruik

Directe facings, mock-ups, tijdelijk en voor gevallen van klasse 3, 4 en 5.

Indicaties voor gebruik: Directe composiet facing

- Kies de juiste Uveneer sjabloon. De sjabloon zou idealiter het volledige oppervlak van de voorzijde van de tand moeten bedekken.
- Verwijder indien nodig alle caries en bereid de tand minimaal voor.
- Breng interproximale scheidingsmatrices aan (van cellulose, Teflon of metaal).
- Ets, spoel en breng adhesief aan op het tandoppervlak. Uitharden met licht volgens de instructies van de fabrikant.
- Breng het composiet rechtstreeks aan op de tand zonder het met licht uit te harden.
- Druk met uw duim de holle kant van de gekozen Uveneer sjabloon op het niet uitgeharde composiet van de tand. Stevig aandrukken zodat ingesloten lucht kan ontsnappen.

- Zorg dat de middellijn van de Uveneer sjabloon parallel op de middellijn van de voorkant en haaks op het incisale vlak aansluit.
- Verwijder overtollig composiet oermeen.
- Grondig met licht uitharden volgens de instructies van de fabrikant.
- Verwijder de Uveneer sjabloon door de handgreep op te tillen en laat het composiet volledig uitharden met licht.
- Vermijd contact met het glanzende oppervlak, snijd overtollig overhangend composiet bij met een fijne vlamvormige frees en pas indien nodig de incisale rand aan met een frees of een schijf.
- Na gebruik de sjablone onmiddellijk schoonvegen met alcoholdoekjes, droogmaken, in een zak doen en autoclaveren volgens de onderhoudsvoorschriften en instructies.

Mock-ups

Volg dezelfde stappen als voor direct composiet facings, maar dan zonder voorbereiden, hechten of etsen.

Tijdelijke facings

Plaatselijk etsen en plaatselijk hechten en dezelfde stappen volgen als voor direct composiet facings.

Nadere informatie vindt u op www.uveneer.com.

Onderhoudsvoorschriften en instructies:

- Veeg de sjablone onmiddellijk na gebruik schoon met alcoholdoekjes om composietresten te verwijderen. Vervolgens droogmaken, in een zak doen en autoclaveren.
- ⚠️ Nalaten eventuele composietresten te verwijderen na gebruik kan de eigenschappen van de sjabloon beïnvloeden, bijv. de glans, en ook de kwaliteit van de facing, mock-up of tijdelijke facing.
- Gebruik alleen ontsmettingsdoekjes die zijn aanbevolen voor ABS, PVC en polycarbonaat (PC) kunststoffen.
- Doe elke Uveneer sjabloon in een zak en autoclaveer hem op 135° C (275° F). De maximumtemperatuur bedraagt 137° C (278° F).
- ⚠️ Gebruik geen sterilisators met chemische damp of droge hitte.
- ⚠️ De standaard van de kit of de kartonnen doos mag niet geautoclaveerd worden.
- Uveneer sjablone zijn ook individueel te koop voor in geval van verlies.

Garantie:

Dental Art Innovations Pty Ltd erkent zijn verantwoordelijkheid voor de vervanging van producten die defect blijken te zijn. Dental Art Innovations Pty Ltd aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of verlies, hetzij direct, hetzij indirect, voortkomend uit het gebruik of het niet kunnen gebruiken van het product zoals beschreven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om, alvorens Uveneer te gebruiken, te bepalen of het product geschikt is voor het beoogde gebruik. De gebruiker neemt alle hieraan verbonden risico's en aansprakelijkheid op zich.

Levenscyclus - waarschuwing:

- ⚠️ Controleer de Uveneer sjablone vóór gebruik. Gebruik ze niet wanneer u een verandering van kleur, doorschijnendheid of vorm vaststelt.

IT Grazie per aver acquistato i template per restauri diretti Uvener®. Per ottenere risultati ottimali, leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. Uvener è un sistema di template per restauri diretti in composito riutilizzabili che permette di riprodurre l'anatomia vestibolare dei denti anteriori con qualsiasi composito per uso dentale.

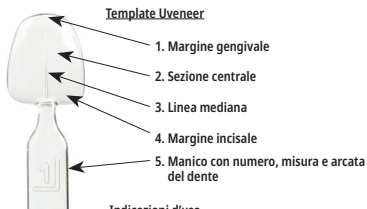
Il kit Uvener comprende 32 template:

- Arcata mascellare e arcata mandibolare in due misure (large e medium).
- Ogni arcata comprende 8 templates dagli incisivi centrali ai premolari.
- La misura (L o M) e il numero del dente (in base al sistema di Palmer) sono incorporati nel manico.

Il kit Uvener Extra comprende 24 template:

- Quattro misure (Extra Large, Large, Medium e Square).
- Ulteriori configurazioni del kit includono un set contenente 12 sagome* (quadrate extra large, oppure grandi e medie).
- Ogni serie contiene solo denti dell'arcata superiore da canino a canino.

* Il kit contenente 12 sagome non è disponibile in tutti i paesi.



Indicazioni d'uso
Faccette dirette, mock-up (modello diagnostico), provvisori e per casi di III, IV e V classe.

Istruzioni per l'uso Faccette dirette in composito

- Selezionare il template Uvener adatto. Idealmente, il template dovrebbe coprire tutta la superficie vestibolare del dente.
- Rimuovere tutte le eventuali lesioni cariose ed eseguire una preparazione minimale del dente.
- Posizionare le matrici per la separazione interprossimale (matrici in cellulosa, teflon o metalliche).
- Mordenzare, risciacquare e applicare l'adesivo sulla superficie dentale. Fotopolimerizzare seguendo le istruzioni del produttore.
- Applicare il composito direttamente sul dente. Non fotopolimerizzare.
- Con il pollice, premere il lato convesso del template Uvener sul composito non polimerizzato sulla superficie del dente. Premere con decisione. In questo modo viene rimossa l'eventuale

aria rimasta intrappolata.

- Allineare la linea centrale del guscio Uvener parallelamente alla linea mediana del viso e perpendicolarmente al piano incisale.
- Rimuovere il composito in eccesso dai bordi.
- Fotopolimerizzare accuratamente secondo le istruzioni del produttore.
- Rimuovere il guscio Uvener sollevando il manico e completare la fotopolimerizzazione del composito.
- Evitando la superficie vestibolare lucida, eliminare il composito in eccesso dai bordi esterni con una fresa a fiamma a grana fine e adattare il margine incisale con una fresa o un disco, secondo le necessità.
- Subito dopo l'uso, pulire il guscio con delle garze imbevute di alcol, asciugare, imbustare e sterilizzare in autoclave secondo le istruzioni e le indicazioni per la manutenzione del prodotto.

Mock-up (modello diagnostico)

Seguire gli stessi passaggi indicati per le faccette dirette in composito ma non preparare, non mordenzare, né applicare l'adesivo.

Faccette provvisorie

Mordenzare e applicare l'adesivo con tecnica puntiforme, quindi seguire gli stessi passaggi indicati per le faccette dirette in composito.

Per ulteriori informazioni visitare www.uvener.com

Istruzioni e manutenzione del prodotto

- Subito dopo l'uso, pulire i gusci con garze imbevute di alcol per rimuovere il residuo di composito. Asciugare, imbustare e sterilizzare in autoclave.
⚠ La mancata rimozione dei residui di composito dopo l'uso può influire negativamente sulle proprietà del template inclusa la sua lucidità. Inoltre, può incidere sulla qualità della faccetta, del mock-up (modello diagnostico) o della faccetta provvisoria.
- Utilizzare esclusivamente garze disinfettanti raccomandate per plastiche tipo ABS, PVC e policarbonato (PC).
- Imbustare e sterilizzare in autoclave ogni template Uvener a 135 °C (275 °F). La temperatura massima è 137 °C (278 °F).
- ⚠ Non sterilizzare con vapore chimico o a secco.
- ⚠ Non mettere in autoclave la base del kit o la scatola di cartone.
- In caso di smarrimento, i template Uvener sono acquistabili singolarmente.

Garanzia

Dental Art Innovations Pty Ltd si assume la responsabilità di sostituire i prodotti o difettosi. Dental Art Innovations Pty Ltd non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite, dirette o consequenziali, derivanti dall'utilizzo o dall'incapacità di utilizzare il prodotto nel modo indicato. Prima di utilizzare Uvener, è responsabilità dell'utente determinare l'adeguatezza del prodotto per l'uso che intende farne. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità associate a tali evenienze.

Ciclo di vita – Avvertenza

- ⚠ Controllare i gusci Uvener prima dell'uso. Non utilizzare se si notano modifiche del colore, della trasparenza o della forma.

ES Gracias por comprar los moldes Uveneer®. Para resultados óptimos, por favor lea meticolosamente estas instrucciones antes de utilizarlos. Uveneer es un sistema de moldes reutilizables para crear la anatomía vestibular de los dientes anteriores con cualquier resina compuesta.

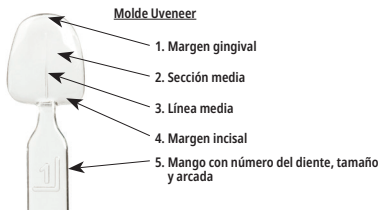
El kit Uveneer incluye 32 plantillas:

- Dos tamaños (grande y mediano) para los arcos maxilar y mandibular.
- Cada arco consiste de 8 moldes, desde centrales hasta premolares (bicúspides).
- El tamaño (L o M) y el número de diente (según el sistema Palmer) se integran en los mangos.

El kit Uveneer Extra incluye 24 plantillas:

- Cuatro tamaños (extra grande, grande, mediano y cuadrado).
- Las composiciones de los kits adicionales incluyen juegos de 12 plantillas* (Extragrandes y cuadradas o grandes y medianas).
- Cada conjunto incluye los dientes maxilares solo desde canino a canino.

* Los kits de 12 plantillas no están disponibles en todos los países.



Indicaciones de uso

Carillas directas, prueba estética o "mock-up", provisionales, y restauraciones de Clase III, IV y V.

Instrucciones de uso: Carillas Directas de Composite

- Seleccione el molde Uveneer correcto. Idealmente, el molde debería cubrir la totalidad de la cara vestibular del diente.
- Elimine caries si es necesario, y prepare mínimamente el diente.
- Coloque matrices interproximales separadoras (matriz de celuloides, teflón o matriz metálica)
- Grabe, lave, aplique el adhesivo a la superficie del diente y fotopolimerice de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
- Aplique el composite directamente sobre el diente. No fotopolimerice.
- Utilizando el pulgar, presione el lado cóncavo del molde Uveneer seleccionado sobre la resina sin polimerizar en el diente. Presione firmemente. De esta forma, cualquier burbuja de aire

entrapado será eliminada.

- Debe alinear la línea media del molde Uveneer en forma paralela a la línea media de la cara vestibular, y perpendicular al plano incisal del diente.
- Limpie cualquier exceso de composite de la periferia.
- Fotopolimerice abundantemente de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
- Remueva el molde Uveneer levantando el mango y termine de fotopolimerizar el composite
- Sin tocar la superficie vestibular brillante, recorte el exceso de composite de la periferia con una piedra de diamante en llama de grano fino. Ajuste el borde incisal con una piedra o disco de ser necesario.
- Limpie los moldes con una toallita con alcohol inmediatamente después del uso. Seque, empaquete y autoclave de acuerdo a las instrucciones de cuidado del producto.

Prueba Estética o "Mock-Up"

Siga los mismos pasos que con las carillas de resina directa, pero no prepare el diente, no grabe ni adhiera.

Carillas Provisionarias

Grabe y adhiera puntualmente y siga los mismos pasos que para las carillas directas de resina.

Por información adicional, por favor visite www.uveneer.com

Instrucciones de cuidado del producto

- Limpie los moldes con una toallita con alcohol inmediatamente después del uso. Seque, empaquete y autoclave.
⚠ La no remoción de los residuos de resina luego del uso puede afectar las propiedades del molde incluyendo el brillo, y puede afectar la calidad de la carilla, mock-up o provisorio.
- Use toallas desinfectantes recomendadas para plásticos ABS, PVC y policarbonato (PC).
- Empaque y autoclave cada molde Uveneer a 135° C (275° F). La temperatura máxima es de 137° C (278° F).
- ⚠ No utilice esterilizadores químicos a vapor ni calor seco.
- ⚠ No autoclave la base del kit ni la caja de cartón.
- En caso de extravío, los moldes Uveneer están disponibles para comprar individualmente.

Garantía:

Dental Art Innovations Pty Ltd reconoce su responsabilidad de reemplazar el producto si se prueba que es defectuoso. Dental Art Innovations Pty Ltd no se responsabiliza por daños o pérdidas directas o indirectas, derivadas del uso o la imposibilidad de utilizar el producto de la forma descrita. Antes de utilizar Uveneer, es responsabilidad del usuario determinar la adaptabilidad del producto para el uso deseado. El usuario asume el riesgo y la responsabilidad en relación a eso.

Ciclo de vida – Advertencia:

- ⚠ Examine los moldes Uveneer antes del uso. No los utilice si nota algún cambio en el color, translucidez o forma.

PT Obrigado por ter adquirido os moldes Uveneer®. Leia as instruções atentamente antes da utilização para obter os melhores resultados. Uveneer é um sistema de moldes reutilizável para a criação da anatomia facial em dentes anteriores com qualquer resina composta.

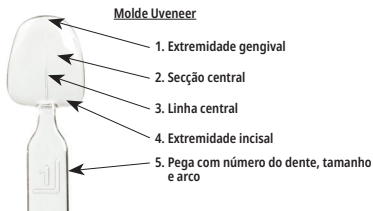
O kit de moldes Uveneer inclui 32 moldes:

- Dois tamanhos (Grande e Médio) para arcos mandibulares superiores e inferiores.
- Cada arco consiste em 8 moldes desde centrais a pré-molares (bicúspides).
- O tamanho (L ou M) e o número do dente (baseado no Sistema Palmer) está gravado nas pegas.

O kit Uveneer Extra inclui 24 modelos:

- Quatro tamanhos (Extra Grande, Grande, Médio e Quadrado).
- Configurações adicionais do kit incluem conjuntos de 12 modelos * (Extra Grande e Quadrado ou Grande e Médio).
- Cada conjunto inclui apenas dentes maxilares de canino a canino.

* kits de 12 modelos não disponíveis em todos os países.



Indicações de utilização

Facetas diretas, mock-ups, facetas provisórias e para casos de classe 3, 4 e 5.

Instruções de utilização:

Faceta direta em resina composta

- Selecionar o molde Uveneer correto. Idealmente, o molde deverá cobrir toda a superfície facial do dente.
- Remover todas as cáries se necessário e preparar o dente minimamente.
- Colocar as matrizes de separação interproximalmente (matriz de celulose, teflon ou metálica).
- Condicionar, enxaguar e aplicar adesivo na superfície do dente e fotopolimerizar de acordo com as instruções do fabricante.
- Aplicar o compósito diretamente no dente. Não fotopolimerizar.
- Utilizando o polegar, pressionar o lado côncavo do molde Uveneer selecionado sobre o compósito não polimerizado no dente. Pressionar firmemente. Desta forma qualquer ar encapsulado é removido.

- Alinhar a linha central do molde Uveneer em paralelo à linha central da face e perpendicularmente ao plano incisal.
- Limpar o compósito em excesso da periferia.
- Fotopolimerizar completamente de acordo com as instruções do fabricante.
- Remover o molde Uveneer levantando a pega e fotopolimerizando completamente o compósito.
- Evitando a superfície facial brilhante, remover o compósito em excesso da periferia com uma broca fina em forma de chama e ajustar a extremidade incisal conforme necessário com uma broca ou disco.
- Imediatamente após a utilização, limpar o molde com toalhetes de álcool, secar, embalar e autoclavar de acordo com as instruções de limpeza do produto.

Mock-Ups

Seguir os mesmos passos das facetas diretas em resina composta, mas não preparar, aderir ou condicionar.

Facetas provisórias

Condicionar localmente e adesão local e seguir os mesmos passos das facetas diretas em resina composta.

Para obter informações adicionais visite www.uveneer.com

Limpeza do produto e instruções:

- Imediatamente após a utilização, limpar os moldes com toalhetes de álcool para remover os resíduos de compósito. Secar, embalar e autoclavar.
- ⚠ A não remoção dos resíduos de compósito após a utilização pode afetar as propriedades do molde incluindo o brilho e poderá afetar a qualidade da faceta, mock-up ou faceta provisória.
- Utilizar apenas toalhetes desinfetantes recomendados para plásticos ABS, PVC policarbonato (PC)
- Embalar e autoclavar cada molde Uveneer a 135 ° C (275 ° F). A temperatura máxima é 137 ° C (278 ° F).
- ⚠ Não utilizar esterilizadores químicos a vapor ou calor seco.
- ⚠ Não autoclavar a base do kit ou a caixa de cartão.
- No caso de perda, os moldes Uveneer estão disponíveis para compra individualmente.

Garantia:

Dental Art Innovations Pty Ltd reconhece a sua responsabilidade de substituição de produtos com defeitos comprovados. A Dental Art Innovations Pty Ltd não assume qualquer responsabilidade por danos ou perda, diretos ou consequenciais, decorrentes da utilização de ou incapacidade de utilização do produto conforme descrito. Antes da utilização de Uveneer é da responsabilidade do utilizador determinar a adequabilidade do produto ao seu uso previsto. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades daqui decorrentes.

Vida útil - Advertência:

- ⚠ Examinar os moldes Uveneer antes da utilização. Não utilizar em caso de deteção de alteração da cor, translucidez ou forma.

SV

Tack för att du köper Uvener®-schabloner. Läs bruksanvisningen noggrant före användning för optimalt resultat. Uvener är ett återanvändbart schablonsystem för att forma framtänderna med alla slags kompositarts enligt ansiktsanatomin.

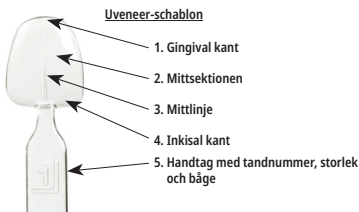
Uvener-kitet innehåller 32 mallar:

- Två storlekar (Large och Medium) för både maxillära och mandibulära tandbågar.
- Varje båge består av 8 schabloner från mitten till premolarerna (kindtänder).
- Storleken (L eller M) och tandens nummer (enligt Palmer-systemet) är inbäddade i handtagen.

Uvener Extra-kitet innehåller 24 mallar:

- Fyra storlekar (Extra Large, Large, Medium och Square).
- Ytterligare kit-konfigurationer inkluderar uppsättningar av 12 mallar* (Extra Large och fyrkantiga eller Large och Medium).
- Varje set innehåller endast överkåständer från hörntand till hörntand.

* 12-malls-kit finns inte tillgängligt i alla länder.



Användningsområden

Direkta fasader, modeller, provisorier och klass 3, 4 och 5 fall.

Bruksanvisning: Direkta kompositfasader

- Välj den riktiga Uvener-schablonen. Schablonen ska helst täcka hela ytan av tandens framsida.
- Avlägsna vid behov all karies och förbered tanden så lite som möjligt.
- Placera interproximala separeringsmatriser (cellulosa, teflon eller metallmatris).
- Etsa, skölj och applicera adhesiv på tandytan och ljushärda enligt tillverkarens anvisningar.
- Applicera komposit direkt på tanden. Ljushärda inte.
- Tryck med tummen den konkava sidan av den valda Uvener-schablonen mot den ohärdade kompositen på tanden. Tryck bestämt. På detta sätt avlägsnas all instängd luft.

- Ställ in Uvener-schablonens mittlinje parallellt med ytans mittlinje och vinkelrätt mot det inkisala planet.
- Ta bort all överflödig komposit från kanterna.
- Ljushärda ordentligt enligt tillverkarens anvisningar.
- Avlägsna Uvener-schablonen genom att lyfta handtaget och slutför ljushärden av kompositen.
- Undvik framsidans glansiga yta då du putsar överlopps komposit från kanterna med en fin flamformad borr och justera den inkisala kanten vid behov med en borr eller skiva.
- Torka av schablonerna med alkoholvetter, torka, lägg i påse och autoklavera genast efter användning enligt produktvård och -anvisningar.

Modeller

Följ samma steg som med direkta kompositfasader men förbered, bonda eller etsa inte.

Temporära fasader

Punktetsa och punktbona och följ samma steg som vid direkta kompositfasader.

För ytterligare information gå till www.uvener.com

Produktens skötsel och anvisningar:

- Torka av schablonerna med alkoholvetter för att avlägsna kompositrester genast efter användning. Torka, lägg i påse och autoklavera.
- ⚠ Om inte kompositresterna avlägsnas efter användning kan schablonens egenskaper inklusive glansen påverkas och fasadens kvalitet, modell eller den temporära fasaden kan påverkas.
- Använd endast desinficeringsvetter som rekommenderas för ABS, PVC och polykarbonat (PC)-plaster.
- Lägg i påse och autoklavera varje Uvener-schablon i 135 °C (275 °F). Högsta temperatur är 137 °C (278 °F).
- ⚠ Använd inte kemiska ångsterilisatorer eller torr värme.
- ⚠ Autoklavera inte satsbotten eller kartongen.
- Uvener-schabloner finns att köpas enskilt i fall av skada.

Garanti:

Dental Art Innovations Pty Ltd vidkänner sitt ansvar att ersätta en produkt som visat sig vara felaktig. Dental Art Innovations Pty Ltd ansvarar inte för skador eller förluster, varken direkta eller indirekta, som uppkommit på grund av användning eller oförmåga att använda produkten såsom beskrivet. Användaren ansvarar för att, innan Uvener används, produktens lämplighet för avsedd användning har bestämts. Användaren påtar sig all risk och allt ansvar i samband därmed.

Livscykel - Varning:

- ⚠ Granska Uvener-schablonen före användning. Använd inte om en förändring i färg, genomskinlighet eller form observeras.

DA Tak fordi du købte Uveneer® skabeloner. Læs venligst vejledningen omhyggeligt inden ibrugtagningen for at opnå de bedste resultater. Uveneer er et genanvendeligt skabelonssystem der bruges til at fremstille overfladeanatomier på fortænder vha. enhver sammensat resin.

Uveneer-kitet indeholder 32 skabeloner:

- To størrelser (Large og Medium), både maksillære og mandibulære buer.
- Hver tandbue består af 8 skabeloner fra centrale til præmolare (bicuspid).
- Størrelsen (L eller M) og tandnummeret (baseret på Palmer-systemet) er indgraveret på håndtagene.

Uveneer Extra-kit indeholder 24 skabeloner:

- Fire størrelser (Extra Large, Large, Medium, og Square).
- Ekstra sætkonfigurationer omfatter sæt med 12 skabeloner* (ekstra store og firkantede eller store og medium).
- Hvert kit omfatter kun maksillære tænder fra hjørnetand til hjørnetand.

* 12 skabelonssæt fås ikke i alle lande.



Direkte facader, modeller, provisoriske og til klasse 3, 4 og 5 tilfælde.

Brugsanvisning: Direkte sammensat facade

- Vælg den rigtige Uveneer skabelon. Ideelt dækker skabelonen hele den forreste overflade på tanden.
- Fjern alle caries om nødvendigt og præparer tanden minimalt.
- Placer interproximale adskillelsematrixer (cellulose, teflon, eller metalmatrice).
- Æts, skyl og påfør klæbemiddel på tandens overflade og lyspolymeriser i overensstemmelse med producentens vejledning.
- Påfør blandingen direkte på tanden. Undlad at anvende lyspolymerisering.
- Tryk med tommelfingeren på den konkave side af Uveneer skabelonen, så den u hårdet blanding kommer ud på tanden. Tryk hårdt. Hvis du gør dette fjernes evt. luft samtidigt.

- Juster midterlinjen på Uveneer skabelonen, så den er parallel med midterlinjen på overfladen og lodret med skærekanten.
- Fjern al overskydende blanding fra periferien.
- Lyspolymeriser grundigt i henhold til producentens vejledning.
- Fjern Uveneer skabelonen ved at løfte håndtaget og udfør en komplet lyspolymerisering af blandingen.
- Du skal undgå kontakt med den skinnende overflade, mens du fjerner den overskydende blanding fra periferien med et fint flammeformet bor og skærekanten tilpasses efter behov med et bor eller en disk.
- Aftør skabeloner med alkohol umiddelbart efter brug, aftør, kom i pose og autoklaver i henhold til produktvejledningen.

Modeller




Følg de samme trin som til direkte blandingsoverflader men undlad at præparere, klæbe eller ætse.

Midlertidige overflader

Plettæs og pletklæb og følg de samme trin der gælder for direkte blandingsoverflader.

For yderligere oplysninger besøg www.uveneer.com


Produktvedligeholdelse og vejledning:

- Aftør skabeloner med alkohol umiddelbart efter brug, for at fjerne overskydende blanding. Aftør, kom i pose og autoklaver.
 Mangelende fjernelse af overskydende blanding kan påvirke skabelonernes egenskaber indbefattet udseende og kan forringe kvaliteten af overfladen, modellen og den midlertidige overflade.
- Anvend udelukkende desinficerings vådservietter anbefalet til ABS, PVC og polycarbonat (PC) plastik.
- Kom i pose og autoklaver hver Uveneer skabelon ved 135° C (275° F). Den maksimale temperatur er 137° C (278° F).
 Undlad at benytte kemisk dampsterilisator eller tør værme.
-  Undlad at autoklavere basen eller papkassen.
- Uveneer skabeloner kan købes individuelt i tilfælde af tab.

Garanti:

Dental Art Innovations Pty Ltd påtager sig det fulde ansvar for at udskifte defekte produkter. Dental Art Innovations Pty Ltd påtager sig imidlertid ikke ansvar for skader eller tab, hverken direkte eller følgeskader, der er et resultat af brugen eller manglende evne til at bruge produktet som foreskrevet. Inden du bruger Uveneer er det brugerens eget ansvar at afgøre egnetheden af produktet til det tiltænkte formål. Brugeren påtager sig hele ansvaret i forbindelse med dette.

Livscyklus - Advarsel:

-  Undersøg Uveneer skabelonerne inden brug. Du må ikke benytte dem, hvis der bemærkes ændringer i farven, gennemsigtigheden eller formen.

FI Kiitos Uveneer® -mallineiden hankinnasta. Lue nämä ohjeet tarkkaan ennen käyttöä parhaan mahdollisen tuloksen saavuttamiseksi. Uveneer on toistokäyttöinen mallinejärjestelmä, jolla mitä tahansa yhdistelmämuovia käyttäen voidaan aikaansaada etuhampaiden fasiaalipinnoille luonnollisen näköinen anatomia.

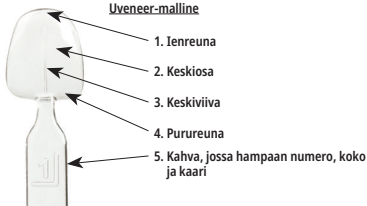
Uveneer-pakkaus sisältää 32 muuttia:

- Kahden kokoiset (L ja M) ylä- että alaleuan kaaret.
- Jokainen kaari sisältää 8 mallinetta etuhampas 1:stä premolaareihin.
- Muutin koko (L tai M) ja hampaan numero (Palmer-järjestelmän mukaisesti) on opotettu kahvoihin.

Uveneer Extra -pakkaus sisältää 24 muuttia:

- Neljä kokoa (XL, L, M ja neliö).
- Sarjan lisäkokoontamoihin kuuluvat 12 mallin sarjat* (extra large ja neliö tai large ja medium)
- Jokainen pakkaus sisältää vain yläleuan hampaat kulmahampaasta kulmahampaaseen.

* 12 mallin sarjat eivät ole saatavilla kaikissa maissa.



Käyttöaiheet:

Suorat laminaatit, kokeilu- ja väliaikaislaminaatit ja luokan 3, 4 ja 5 tapauksia varten.

Käyttöohjeet:

Suora komposiittilaminaattijärjestelmä

- Valitse sopiva Uveneer-malline. Mallineen tulisi peittää hampaan fasiaalipinta kokonaan.
- Poista tarvittaessa karioottinen kudος kokonaan ja preparaari hammasta niin vähän kuin mahdollista.
- Aseta erottavat matrisit (selluloosa, teflon, tai metalli) interproksimaaliväleihin.
- Etsaa, huuhtelee ja levitä sidostusainetta hampaan pinnalle ja valokoveta valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Levitä yhdistelmämuovi suoraan hampaan pinnalle. Älä valokoveta.
- Paina valitun Uveneer-mallineen kovera puoli peukalolla hampaan pinnalla olevan kottuvattoman yhdistelmämuovien päälle. Paina napakasti. Tällöin kaikki mallineen alle

jäänyt ilma poistuu.

- Kohdista Uveneer-mallineen keskiviiva kasvojen keskiviivan suuntaisesti ja kohtisuoraan etuhampaiden purutason nähden.
- Poista reunoilta kaikki liika yhdistelmämuovi.
- Valokoveta perusteellisesti laitteen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Poista Uveneer-malline kahvasta nostamalla ja suorita valokovetus loppuun.
- Poista liika yhdistelmämuovi reunoilta hienolla liekin muotoisella poralla varoen käsittelemästä kiiltävää fasiaalipintaa ja muotoile purutaso poralla tai hiomakiekolla.
- Pyyhi mallineet välittömästi käytön jälkeen alkoholeilla kostutetuilla pyyhkeellä, kuiva, pakkaa pussiin ja steriloi tuotteen hoito- ja käyttöohjeen mukaisesti.

Kokeilusarja

Noudata edellä mainittuja suoria yhdistelmämuovilaminaatteja koskevia ohjeita, mutta älä preparaari, sidosta tai etsaa.

Väliaikaislaminaatit

Suorita piste-etsaus ja pistesidostus ja noudata edellä mainittuja suoria yhdistelmämuovilaminaatteja koskevia ohjeita.

Lisätietoja saat verkko-osoitteesta www.uveneer.com

Tuotteen hoito- ja käyttöohjeet:

- Pyyhi mallineet välittömästi käytön jälkeen alkoholipyyhkeillä yhdistelmämuovijäämien poistamiseksi. Kuivaa, pakkaa sterilointipussiin ja autoklavoi.
- ⚠ Jos yhdistelmämuovia ei poisteta käytön jälkeen mallineen ominaisuudet saattavat muuttua, minkä vuoksi laminaatin, kokeilulaminaatin tai väliaikaislaminaatin kiilto tai laatu saattaa heiketä.
- Käytä ainoastaan desinfektiopyyhkeitä, joita suositellaan ABS-, PVC- ja polykarbonaatti(PC) muovien puhdistamiseen.
- Laita sterilointipussiin ja autoklavoi kaikki Uveneer-mallineet 135 °C:ssa (275 °F). Maksimilämpötila on 137 °C (278 °F).



Älä käytä kemikaaliliuority- tai kuumailmasterilointia.



Älä autoklavoi pakkaussarjan mallinealustaa tai pahvilaatikkoa.

- Uveneer-mallineita on saatavana myös yksittäisinä täydennyksiksi.

Takuu:

Dental Art Innovations Pty Ltd korvaa villaisen todetun tuotteen. Dental Art Innovations Pty Ltd ei vastaa välittömistä tai seuraamuksellisista vahingoista tai taloudellisista menetyksistä, jotka johtuvat tuotteen käytöstä tai jos tuotetta ei voida käyttää kuvutulla tavalla. Ennen Uveneerin käyttöä on varmistettava, että tuote sopii käytettäväksi aiottuun tarkoitukseen. Käyttäjät ottaa kaiken vastuun kaikista riskeistä ja vastuista tähän liittyen.

Tuotteen elinkaari - Varoitus:



Tarkasta Uveneer-mallineet ennen käyttöä. Älä käytä niitä, jos havaitset värin, läpinäkyvyyden tai muodon muutoksia.

EL Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τα πρότυπα Uvener®. Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν για βέλτιστα αποτελέσματα.

Το Uvener είναι ένα επαναχρησιμοποιήσιμο σύστημα προτύπου για τη δημιουργία ανατομίας προσώπου σε πρόσθια δόντια με κάθε σύνθετη ρητίνη.

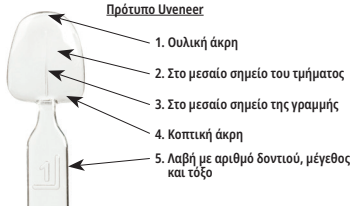
Το kit Uvener περιλαμβάνει 32 εκμαγεία:

- Δύο μεγέθη (Large και Medium) για άνω και κάτω γνάθοι τόξο.
- Το κάθε τόξο αποτελείται από 8 πρότυπα από κεντρικά έως πρόγμφια.
- Το μέγεθος (L ή M) και ο αριθμός δοντιού (βάσει του συστήματος Palmer) είναι ενσωματωμένα στις λαβές.

Το kit Uvener Extra περιλαμβάνει 24 εκμαγεία:

- Σε τέσσερα μεγέθη (Extra Large, Large, Medium και Square).
- Πρόσθετες διαμορφώσεις του kit περιλαμβάνουν σε 12 προτύπων* (Πολύ Μεγάλα και Τετράγωνα ή Μεγάλα και Μεσαία).
- Κάθε set περιλαμβάνει δόντια της άνω γνάθου μόνο από κυνόδοντα σε κυνόδοντα.

* Δεν διατίθενται σε 12 προτύπων σε όλες τις χώρες.



Ενδείξεις για χρήση

Άμεσις καπλιμάδες, ομοιώματα, προσωρινές αποκαταστάσεις και για περιπτώσεις τάζεων 3, 4, και 5.

Οδηγίες χρήσης: Άμεσος Σύνθετος Καπλιμάς

- Επιλέξτε το σωστό πρότυπο Uvener. Ιδανικά, το πρότυπο πρέπει να καλύπτει όλη την επιφάνεια προσώπου του δοντιού.
- Αφαιρέστε όλη την τερηδόνα εάν χρειάζεται και προετοιμάστε κατ' ελάχιστον το δόντι
- Τοποθετήστε μήτρες διαχωρισμού μεταξύ ομόρων επιφανειών (από κυτταρίνη, Teflon, ή μεταλλική μήτρα)
- Εκτελέστε αδροποίηση, ξεπλύνετε και απλώνετε συγκολλητικό στην επιφάνεια του δοντιού και εκτελέστε φωτοπολυμερισμό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή
- Εφαρμόστε το σύνθετο απευθείας επάνω στο δόντι. Μην εκτελέτε φωτοπολυμερισμό.
- Με τον αντίχειρά σας, πιέστε την κοίλη πλευρά του επιλεγμένου προτύπου Uvener μέσα στο μη πολυμερισμένο πρότυπο του μη πολυμερισμένου σύνθετου στο δόντι. Πιέστε σταθερά.

Έτσι, θα αφαιρεθεί όσος αέρας έχει παγιδευτεί.

- Ευθυγραμμίστε την κεντρική γραμμή του προτύπου Uvener παράλληλα με τη μεσαία γραμμή του προσώπου και κάθεται προς το κοπτικό επίπεδο
- Καθαρίστε κάθε περίσσιο σύνθετο από την περιφέρεια
- Εκτελέστε φωτοπολυμερισμό πλήρως σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή
- Αφαιρέστε το πρότυπο Uvener σηκώνοντας τη λαβή και ολοκληρώστε το φωτοπολυμερισμό του σύνθετου
- Αποφύγετε την γυαλιστερή επιφάνεια προσώπου, κόψτε το περίσσιο σύνθετο από την περιφέρεια με ένα λεπτό γλύφανο διαμορφωμένο με φλόγα και ρυθμίστε το κοπτικό άκρο όπως χρειάζεται με ένα γλύφανο ή δίσκο
- Αμέσως μετά τη χρήση, σκουπίστε τα πρότυπα με πανάκια οινόπνευματος, στεγνώστε, βάλτε σε σακούλα και τοποθετήστε το στο αυτόκαυστο σύμφωνα με τις οδηγίες φροντίδας του προϊόντος

Ομοιώματα

Ακολουθήστε τα ίδια βήματα όπως και με τους άμεσους σύνθετους καπλιμάδες αλλά μην προετοιμάζετε, κάνετε συγκόλληση ή αδροποίηση.

Προσωρινοί καπλιμάδες

Κάνετε αδροποίηση και συγκόλληση σε ένα σημείο και ακολουθήστε τα ίδια βήματα όπως και με τους άμεσους σύνθετους καπλιμάδες.

Για συμπληρωματικές πληροφορίες παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.uvener.com

Φροντίδα του προϊόντος και οδηγίες:

- Αμέσως μετά τη χρήση, σκουπίστε τα πρότυπα με πανάκια οινόπνευματος για να αφαιρεθεί κάθε υπόλειμμα σύνθετου. Στεγνώστε, βάλτε το σε σακούλα και τοποθετήστε το στο αυτόκαυστο.

⚠ Εάν δεν αφαιρέσετε το υπόλειμμα σύνθετου μετά τη χρήση, ενδέχεται να επηρεαστούν οι ιδιότητες του προτύπου συμπεριλαμβανομένης και της γυαλάδας, και ενδέχεται να επηρεάσει την ποιότητα του καπλιμά, του ομοιώματος ή του προσωρινού καπλιμά.

- Χρησιμοποιήστε μόνο πανάκια απολύμανσης που συνιστώνται για ABS, PVC και πλαστικά από πολυανθρακικό (PC)
- Βάλτε σε σακούλα και τοποθετήστε στο αυτόκαυστο κάθε πρότυπο Uvener σε θερμοκρασία 135° C (275° F). Η μέγιστη θερμοκρασία είναι 137° C (278° F).

⚠ Μην χρησιμοποιείτε αποστειρωτές με χημικούς ατμούς ή ξηρή θερμότητα.

⚠ Μην βάζετε τη βάση του kit ή το χαρτόκουτο σε αυτόκαυστο.

• Σε περίπτωση απώλειας, τα πρότυπα Uvener διατίθενται για αγορά ατομικά.

Εγγύηση:

H Dental Art Innovations Pty Ltd αναγνωρίζει την ευθύνη της να αντικαταστήσει ένα προϊόν που έχει αποδειχτεί ελαττωματικό. H Dental Art Innovations Pty Ltd δεν δέχεται ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια, είτε έμμεση είτε επακόλουθη, που προκαλείται από τη χρήση ή την ανικανότητα του χρήστη να χρησιμοποιήσει το προϊόν όπως περιγράφεται. Προτού χρησιμοποιήσετε το Uvener, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την ενδεικνυόμενη χρήση του. Ο χρήστης αποδέχεται όλους τους κινδύνους και την ευθύνη σε σχέση με το παρόν.

Διάρκεια ζωής - Προειδοποίηση:

⚠ Εξετάστε τα πρότυπα Uvener πριν από τη χρήση. Μην τα χρησιμοποιείτε εάν παρατηρήσετε αλλαγή σε χρώμα, διαίχνια ή σχήμα.

NO Takk for at du har kjøpt Uveneer®-maler. Les denne bruksanvisningen nøye for best mulige resultater. Uveneer er et malsystem til flergangsbruk for fremstilling av overflateanatomi på bakre tenner med et komposittresinn.

Uveneer-settet inneholder 32 maler:

- To størrelser (stor og medium) både maksillære og mandibulære buer.
- Hver bue består av 8 maler fra fortenner til premolar (bicuspidis).
- Størrelsen (L eller M) og tannnummeret (basert på Palmer-systemet) er innebygd i håndtakene.

Uveneer Ekstra-sett inneholder 24 maler:

- Fire størrelser (Ekstra stor, stor, medium og firkantet).
- Ekstra settkonfigurasjoner inkluderer sett med tolv maler* (Ekstra stor og kvadratisk eller stor og medium).
- Hvert sett inkluderer kun maksillære tenner fra hund til hund.

* 12 malsett som ikke er tilgjengelige i alle land.



Indikasjoner for bruk

Direkte skallfasetter, modeller, midlertidige gjenoppbygninger og for klasse 3-, 4- og 5-tifeller.

Bruksanvisning: Direkte kompositt skallfasett

- Velg korrekt Uveneer-mal. Fortrinnsvis skal malen dekke hele kinnsideoverflaten på tannen.
- Fjern all karies hvis behov, og gi tannen en minimal klargjøring
- Sett inn interproksimale separasjonsmatriser (cellulose-, Teflon- eller metallmatrise)
- Ets, skylk og påfør festemiddel på tannoverflaten, og lysherd i henhold til produsentens anvisninger
- Påfør kompositten direkte på tannen. Ikke lysherd.
- Bruk tommelen og trykk den konkave siden av den valgte Uveneer-malen på den uherdede

- kompositten på tannen. Trykk godt ned. Når du trykker godt ned fjernes eventuelle luftlommer.
- Juster midtlinjen på Uveneer-malen parallelt med ansiktets midtlinje og vinkelrett på incisalfalten
- Fjern overflødig kompositt fra ytterkantene
- Lysherd i henhold til produsentens anvisninger
- Fjern Uveneer-malen ved å løfte håndtaket, og fullfør lysherdning av kompositten
- Samtidig som du passer på å unngå den skinnende ansiktsoverflaten fjerner du overflødig kompositt fra ytterkantene med et fint, flammeforment bor og justerer incisalkanten etter behov med et bor eller en skive.
- Malene skal tørkes av direkte etter bruk med alkoholservietter, tørkes, legges i pose og autoklaveres i henhold til vedlikeholdsinstruksjoner for produktet

Modeller

Følg de samme trinnene som for direkte komposittskallfasetter, men ikke klargjør, påfør festemiddel eller ets.

Midlertidige skallfasetter

Ets og bind flekkvis og følg de samme trinnene som for direkte komposittskallfasetter.

For mer informasjon, gå til www.uveneer.com

Vedlikeholdsinstruksjoner for produktet:

- Malene skal tørkes av direkte etter bruk med alkoholservietter for å fjerne komposittrestre. Tørk, legg i pose og autoklaver.
- ⚠ Hvis komposittrestre ikke fjernes skikkelig etter bruk kan dette påvirke malens egenskaper, inkludert overflaten, og kan påvirke kvaliteten på skallfasetten, modellen eller en midlertidig skallfasett.
- Bruk kun desinfeksjonsservietter som anbefales for ABS-, PVC- og polykarbonat (PC)-plastikk.
- Legg hver Uveneer-mal i pose og autoklaver ved 135 °C (275 °F). Maksimumtemperatur er 137 °C (278 °F).
- ⚠ Ikke bruk kjemiske dampsterilisatorer eller tørrvarme.
- ⚠ Ikke autoklaver stativet eller kartongen.
- Hvis de går tapt, kan Uveneer-maler kjøpes enkeltvis.

Garanti:

Dental Art Innovations Pty Ltd aksepterer ansvar for å skifte ut et produkt som vises å være defekt. Dental Art Innovations Pty Ltd aksepterer ikke ansvar for skader eller tap, enten direkte eller følgerige, som er forbundet med bruk av eller manglende evne til å bruke produktet som beskrevet. Før du bruker Uveneer, er det brukers ansvar å fastslå om produktet er egnet for tiltenkt bruk. Brukeren bærer all risiko og alt ansvar i forbindelse dermed.

Levetid - advarsel:

- ⚠ Undersøk Uveneer-malene før bruk. Ikke bruk hvis det er endringer i farge, gjennomsiktighet eller form.

PL Dziękujemy za zakup form Uveneer®. Aby uzyskać optymalne wyniki, przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje. Uveneer to system form wielokrotnego użytku, przeznaczonych do tworzenia anatomii po twarzowej stronie zębów przednich za pomocą dowolnej żywiczy kompozytowej.

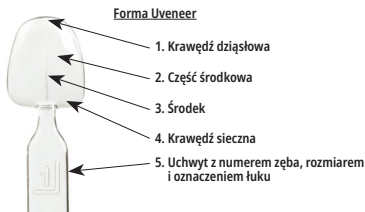
Zestaw Uveneer zawiera 32 szablony:

- Dwa rozmiary (duży i średni) dla łuków szczękowego i żuchwowego.
- Każdy łuk zawiera 8 form: od zębów centralnych do przedtrzonowców (zębów dwuguzkowych).
- Rozmiar (L lub M) i numer zęba (w systemie Palmera) są zatopione na uchwyatach.

Zestaw Uveneer Extra zawiera 24 szablony:

- Cztery rozmiary (bardzo duży, duży, średni i kwadratowy).
- Dodatkowe konfiguracje zestawu zawierają zestawy 12 szablonów* (Bardzo duże i kwadratowe lub duże i średnie).
- Każdy zestaw zawiera tylko zęby szczęki górnej — od kła do kła.

* Zestawy 12 szablonów nie są dostępne we wszystkich krajach.



Wskazania do stosowania

Licówki bezpośrednie, modele, prowizoria oraz przypadki klasy 3, 4 i 5.

Instrukcja użycia: Bezpośrednia licówka kompozytowa

- Wybierz prawidłową formę Uveneer. Najlepiej, aby forma obejmowała całą policzkową powierzchnię zęba.
- W razie potrzeby usuń próchnicę i minimalnie oprucz ząb
- Umieść interproksymalne matryce rozdzielające (celulozowe, teflonowe lub metalowe)
- Wytraw, wypłucz i nałóż klej na powierzchnię zęba i utwardź światłem zgodnie z instrukcjami producenta.
- Nałóż kompozyt bezpośrednio na ząb. Nie utwardzaj światłem.
- Za pomocą kciuka dociśnij wklęsłą stronę wybranej formy Uveneer do nieutwardzonego kompozytu na zębie. Mocno dociśnij. Pozwoli to usunąć powietrze.

- Ustaw środek formy Uveneer równolegle do środka twarzy i prostopadle do płaszczyzny siecznej
- Usuń nadmiar kompozytu z brzegów
- Dokładnie utwardź światłem zgodnie z instrukcjami producenta
- Usuń formę Uveneer, podnosząc uchwyt i dokończ utwardzanie kompozytu światłem
- Unikając powierzchni językowej, przynij nadmiar kompozytu na brzegach drobnym wiertłem płomykowym i dostosuj według potrzeb krawędź sieczną, korzystając z wiertła lub krążka
- Bezpośrednio po użyciu przetrzyj formy chusteczką nasączoną w alkoholu, osusz, umieść w opakowaniu i poddaj sterylizacji w autoklawie zgodnie z instrukcjami i zasadami konserwacji produktu

Modele

Wykonaj takie same czynności jak w przypadku bezpośrednich licówek kompozytowych, z pominięciem preparacji, wiązania lub wytrawiania.

Licówki tymczasowe

Przeprowadź miejscowe wytrawianie i wiązanie i wykonaj takie same czynności jak w przypadku bezpośrednich licówek kompozytowych.

Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie www.uveneer.com

Konserwacja produktu i instrukcje:

- Bezpośrednio po użyciu przetrzyj formy chusteczkami nasączonymi w alkoholu, aby usunąć pozostałości kompozytu. Osusz, umieść w opakowaniu i poddaj sterylizacji w autoklawie.
- ⚠ Pozostawienie pozostałości kompozytu po użyciu może wpłynąć na właściwości formy, w tym połysk i jakość licówki, modelu lub licówki tymczasowej.
- Używaj wyłącznie chusteczek dezynfekujących zalecanych dla ABS, PVC i poliwęglanów (PC)
- Umieść w opakowaniu i poddaj sterylizacji w autoklawie w temperaturze 135°C (275°F). Temperatura maksymalna wynosi 137°C (278°F).



⚠ Nie używaj chemicznych sterylizatorów parowych lub suchego ciepła.



⚠ W autoklawie nie wolno sterylizować bazy zestawu ani opakowania kartonowego.

- W razie zagubienia poszczególne formy Uveneer można kupić osobno.

Gwarancja:

Firma Dental Art Innovations Pty Ltd zobowiązuje się do wymiany wadliwego produktu. Firma Dental Art Innovations Pty Ltd nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie uszkodzenia lub straty, bezpośrednie lub wynikowe, powstałe na skutek użycia lub niemożności użycia produktu w opisany sposób. Przed użyciem formy Uveneer użytkownik musi upewnić się, czy produkt nadaje się do danego zastosowania. Użytkownik ponosi wszelkie zagrożenia i odpowiedzialność związaną z tym zastosowaniem.

Czas użytkowania ostrzeżenie:



⚠ Formy Uveneer należy skontrolować przed użyciem. Nie używać w przypadku zaobserwowania zmiany barwy, przejrzystości lub kształtu.

CS

Děkujeme, že jste si zakoupili šablony Uvener®. Pro dosažení optimálních výsledků si pečlivě přečtěte tyto pokyny. Uvener je systém znovupoužitelných šablon na tvorbu obličejové anatomie předních zubů pomocí kompozitní pryskyřice.

Sada Uvener obsahuje 32 šablon:

- Dvě velikosti (velká a střední) maxilárních a mandibulárních oblouků.
- Každý oblouk obsahuje 8 šablon, od předního řezáku až po první premolár (třénové zuby).
- Velikost (L nebo M) a číslo zuby (podle Palmerova systému) jsou vrypy na násadách.

Sada šablon Uvener Extra obsahuje 24 šablon:

- Čtyři velikosti (extra velká, velká, střední a čtyřhranná).
- Doplnková souprava obsahuje sadu 12 vzorníků* (extra velké a čtvercové nebo velké a střední)
- Každá sada obsahuje pouze maxilární zuby od špičáku po špičák.

* 12 sad vzorníků není k dispozici ve všech zemích.



Indikace k použití

Přímé fazety, modely, dočasné výplně a výplně 3., 4. a 5. třídy.

Návod k použití: Přímá kompozitní fazeta

- Vyberte vhodnou šablonu Uvener. Šablona by ideálně měla pokrývat celý vestibulární povrch zuby.
- V případě potřeby odstraňte všechny zubní kazy a proveďte minimální preparaci zuby.
- Vložte mezizubní oddělovací matrice (celuloidové, teflonové nebo kovové).
- Povrch zuby vyleptejte, opláchněte a naneste na něj lepidlo. Polymerujte podle pokynů výrobce.
- Kompozit naneste přímo na zub. Nepolymerujte.
- Pomocí palce zatlačte vydutou stranu zvolené šablony Uvener na nevytvrzený kompozit na zub. Pevně zatlačte. Tímto dojde k odstranění zadrženého vzduchu.
- Zarovnejte středovou čáru šablony Uvener paralelně se středovou čárou obličejové a kolmo k

incizní rovině.

- Z okraje očistěte nadbytečný kompozit.
- Pečlivě polymerujte podle pokynů výrobce.
- Zvednutím nášady odeberte šablonu Uvener a dokončete tvrzení kompozitu.
- Vyhňte se kontaktu nástroje s lesklým vestibulárním povrchem. Obruste přebytek kompozita po obvodu jemným plamínkovým vrtáčkem a upravte incisální hranu podle potřeby vrtáčkem nebo diskem.
- Okamžitě po použití otřete šablony alkoholovými tampony, osušte je, vložte do sáčku a autoklávejte v souladu s pokyny pro péči.

Modely

Postupujte stejně jako u přímých kompozitních fazet, ale nepreparujte, nebudujte ani neleptejte.

Provizorní fazety

Naleptejte bodově a bondujte bodově a postupujte stejně jako u přímých kompozitních fazet.

Další informace naleznete na www.uvener.com

Péče o produkt a pokyny:

- Okamžitě po použití otřete šablony alkoholovými tampony a odstraňte tak zbytky kompozitu. Osušte, vložte do sáčku a autoklávejte.
- ⚠ Pokud po použití neodstraní zbytek kompozitu, může to ovlivnit vlastnosti šablony, včetně lesku. Dále to může mít vliv na kvalitu fazety, modelu nebo dočasné fazety.
- Používejte pouze dezinfekční tampony doporučené pro plasty ABS, PVC a polykarbonát (PC).
- Každou šablonu Uvener vložte do sáčku a autoklávejte při teplotě 135 °C (275 °F). Maximální teplota je 137 °C (278 °F).
- ⚠ Nepoužívejte sterilizaci chemickým odpařováním nebo suchým teplem.
- ⚠ Neautoklávejte podstavec sady ani lepenkovou krabičku.
- Pokud jakoukoli šablonu Uvener ztratíte, můžete ji dokoupit samostatně.

Záruka:

Společnost Dental Art Innovations Pty. Ltd. vymění každý výrobek, který se ukáže být vadným. Společnost Dental Art Innovations Pty. Ltd. nepřijímá odpovědnost za žádné škody nebo ztráty, ať přímou nebo následnou, vyplývající z používání nebo neschopnosti používat výrobek, jak je popsáno. Uživatel je povinen před použitím systému Uvener určit vhodnost produktu pro zamýšlené použití. Uživatel přijímá všechna rizika a závazky, které s tímto systémem souvisí.

Životní cyklus – varování:

- ⚠ Před použitím systém Uvener zkontrolujte. Nepoužívejte, jestliže pozorujete změnu barvy, projasnění nebo tvaru.

Благодарим Ви, че закупихте шаблони „Uveneer“®. Моля, преди употреба прочетете тези инструкции внимателно, за да постигнете оптимални резултати. „Uveneer“ е повторно използвана шаблонна система за създаване на лицева анатомия на предни зъби с всяка композитна смола.

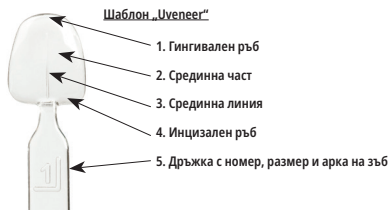
Комплектът на Uveneer включва 32 шаблона:

- Два размера (Голям и Среден), както максиларни, така и долночелюстни.
- Всяка арка се състои от 8 шаблона от централни до премолари (предни кътици).
- Размерът (L – голям или M – среден) и номерът на зъба (въз основа на системата Palmer) са вградени в дръжките.

Комплектът Uveneer Extra включва 24 шаблона:

- Четири размера (XL – много големи, L – големи, M – средни и Sq – квадратни).
- Допълнителните конфигурации на комплекта включват комплекти с 12 шаблона* (екстра големи и квадратни или големи и средни).
- Всеки комплект включва максиларни зъби само от кучешки до кучешки.

* Комплектите с 12 шаблона не са различни във всички страни.



Директни фасети, макети, временни и клас 3, 4 и 5.

Инструкции за употреба: Директни композитни фасети

- Изберете правилния шаблон „Uveneer“. В идеалния случай шаблонът трябва да покрива цялата лицева повърхност на зъба.
- Премахнете всички кариеси, ако е необходимо и подгответе зъба минимално.
- Поставете междупроксимални разделящи матрици (целулоза, тефлон или метална матрица).
- Извършете ецване, изплакнете, нанесете лепило върху повърхността на зъба и проведете светлинна обработка според инструкциите на производителя.
- Нанесете композита директно върху зъба. Не провеждайте светлинна обработка.
- Използвайте палеца, натиснете вдлъбнатата страна на избрания шаблон „Uveneer“ върху невтвърдения композит по зъба. Натиснете здраво. По този начин, въздухът ще бъде

премахнат.

- Подравнете централната линия на шаблона „Uveneer“ успоредно на срединната линия на лицето и перпендикулярно на инцизалната равнина.
- Почистете излишния композит от периферията.
- Проведете обстойна светлинна обработка в съответствие с инструкциите на производителя.
- Отстранете шаблона „Uveneer“, като вдигнете дръжката и завършете светлинната обработка на композита.
- Избягвайте лъскавата предна повърхност, отстранете излишния композит от периферията с фин борер с формата на пламък и оформете инцизалния ръб, ако е необходимо, с борер или диск.
- Непосредствено след употреба, изберете шаблоните с напоени с алкохол кърпички, подсушете, увийте и обработете в автоклав, съобразно грижите за продукта и инструкциите.

Макети

Следвайте същите стъпки като при директните композитни фасети, но не извършвайте подготовка, бондинг или ецване.

Временни фасети

Извършете точково ецване и точков бондинг, и следвайте същите стъпки, както при директните композитни фасети.

За допълнителна информация посетете www.uveneer.com

Грижа и инструкции за продукта:

- Веднага след употреба, изберете шаблоните с напоени с алкохол кърпички, за да премахнете остатъците от композита. Подсушете, увийте и обработете в автоклав. Неотстраняването на остатъците от композита след употреба може да повлияе на свойствата на шаблона, включително на блясъка, и може да повлияе върху качеството на фасета, макета или временния фасет.
- Използвайте само кърпи за дезинфекциране, препоръчвани за ABS, PVC и поликарбонат (PC) пластмаси.
- Увийте и обработете всеки шаблон „Uveneer“ в автоклав при 135° C (275° F). Максималната температура е 137° C (278° F).



Не използвайте химически парен стерилизатор или със суха топлина.



Не обработвайте в автоклав основата на комплекта или картонената кутия.

- В случай на загуба, шаблоните „Uveneer“ се предлагат поотделно за покупка.

Гаранция:

Dental Art Innovations Pty Ltd потвърждава своята отговорност да замени продукт, доказан като дефектен. Dental Art Innovations Pty Ltd не поема отговорност за каквито и да е щети или загуби, директни или последващи, произтичащи от използването или невъзможността да се използва продукта, както е описано. Преди да използва „Uveneer“, потребителят носи отговорност да определи дали продуктът е уместен за желаното ползване. Потребителят поема всички рискове и отговорност във връзка с това.

Жизнен цикъл - Внимание:



Проверете шаблоните „Uveneer“ преди употреба. Потребителят поема всички рискове и отговорност във връзка с това.

HR Zahvaljujemo na kupnji zubnih ljuski Uveneer®. Molimo vas da prije uporabe, a zbog optimalnih rezultata, pažljivo pročitate ove upute. Uveneer je višekratno iskoristiva zubna ljuska za kreiranje anatomije vanjske površine prednjih zuba bilo kojom vrstom kompozitne smole.

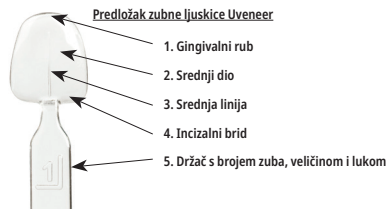
Uveneer pribor s 32 predložaka

- Dvije veličine (velika i srednja) za maksimalne i mandibularne nagibe.
- Svaki luk sastoji se od osam predložaka počevši od prednjih zuba do premolara (pretkutnjaka).
- Veličina (L ili M) i broj zuba (bazirano na Palmer sustavu) nalaze se na ručkama.

Uveneer Extra pribor ima dva predložaka:

- Četiri veličine (Ekstra veliko, veliko, srednje i kvadratasto).
- Dodatne konfiguracije kompleta uključuju setove s 12 predložaka* (ekstra velikih i četvrtastih ili velikih i srednjih).
- Na svakom kompletu nalaze se zubi gornje čeljusti od očnjaka do očnjaka.

* kompleti s 12 predložaka nisu dostupni u svim državama.



Indikacije za uporabu

Direktna ljuska za zube, model zuba (mock-up), privremeni zubi, ljuske za slučajeve klase 3, 4 i 5.

Upute za uporabu: Direktna kompozitna ljuska

- Odaberite pravilni predložak Uveneer. Idealno bi bilo da predložak pokriva čitavu prednju površinu zuba.
- Ako je potrebno, odstranite sav karijes i minimalno pripremite zub.
- Postavite razdvajajuće matrice između proksimalnih površina susjednih zuba (celulozne, teflonske, ili metalne matrice).
- Jetkajte, isperite i aplicirajte ljepilo na zubnu površinu, te fotopolimerizirajte prema uputama proizvođača.
- Kompozitni materijal aplicirajte izravno na zub. Nemojte fotopolimerizirati.

- Palcem pritisnite konkavnu stranu odabranog predloška ljuske Uveneer na nestvrđnuti kompozitni materijal na zubu. Čvrsto stisnite. To će odstraniti sav zaostali zrak.
- Poravnajte središnju liniju uzorka Uveneer paralelno sa središnjom linijom prednje plohe i vertikalno, u odnosu na incizalnu ravninu.
- Očistite sav višak kompozitnog materijala s rubova.
- Temeljito fotopolimerizirajte prema uputama proizvođača.
- Odstranite predložak Uveneer podizanjem držača i dovršite fotopolimeriziranje kompozitnog materijala.
- Izbjegavajući sjajnu prednju površinu zuba, finim stomatološkim svrdlom plamen odstranite višak kompozitnog materijala s rubova pa svrdlom ili diskom obradite incizalni brid koliko je potrebno.
- Odmah nakon korištenja, obrišite uzorke alkoholnim brisačima, osušite, zatvorite u vrećicu i sterilizirajte prema uputama za njegovu proizvodnju.

Modeli (mock-up)

Slijedite iste korake kao kod direktnih kompozitnih ljuski, ali nemojte pripremati, vezati niti jetkati zub.

Privremene zubne ljuske

Jetkajte i vežite samo u jednoj točki i slijedite iste korake kao kod direktnih kompozitnih ljuski. **Za dodatne informacije, molimo vas, posjetite www.uveneer.com**

Njega proizvoda i upute:

- Odmah nakon korištenja, obrišite uzorke alkoholnim brisačima kako biste uklonili kompozitni materijal. Osušite, zatvorite u vrećicu i sterilizirajte.
- ⚠ Ukoliko nakon uporabe ne odstranite ostatke kompozitnog materijala, to može utjecati na osobine predloška, uključujući sjaj i može utjecati na kvalitetu ljuske, modela ili privremene ljuske.
- Koristite samo ono sredstvo za dezinfekciju koje se preporuča za ABS, PVC i polikarbonatnu (PC) plastiku.
- Svaki pojedini predložak Uveneer ljuske zatvorite u vrećicu i sterilizirajte na 135° C (275° F). Maksimalna temperatura je 137° C (278° F).



Ne koristite parni sterilizator s kemijskim aditivima niti suhi sterilizator vrućim zrakom.



Nemojte sterilizirati stalak kompleta niti kartonsku kutiju.

- U slučaju gubitka, uzorci zubnih ljuski Uveneer mogu se kupiti i pojedinačno.

Jamstvo:

Dental Art Innovations Pty Ltd prihvaća odgovornost za zamjenu proizvoda koji je dokazano manjkav. Dental Art Innovations Pty Ltd ne prihvaća nikakvu obvezu za bilo kakvu štetu ni gubitak, izravni ili posljedični, kojemu je uzrok uporaba ili nemogućnost da se proizvod koristi kako je opisano. Prije uporabe zubnih ljuski Uveneer, korisnikova je odgovornost utvrditi prikladnost proizvoda za namijenjenu uporabu. Korisnik ovime preuzima sav rizik i odgovornost s tim u vezi.

Vijek trajanja – upozorenje:



Uzorke zubnih ljuski Uveneer pregledajte prije uporabe. Nemojte ih koristiti ako primijetite promjenu boje, prozornosti ili oblika.

Täname teid Uveneer®-i matriitside ostu eest. Optimaalsete tulemuste saavutamiseks lugege need juhised enne kasutamist tähelepanelikult läbi. Uveneer on kordvkasutatav matriitsüsteem esihammaste esipinna anatoomia loomiseks mis tahes komposiitvaiguga.

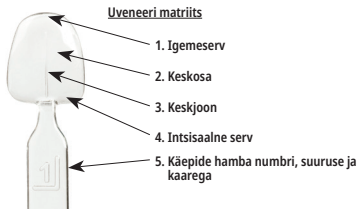
Uveneer-komplekt sisaldab 32 šabloonit:

- Kaks suurust (suur ja keskmine) nii üla- kui alalõuale.
- Iga kaar koosneb 8 matriitsist keskmistest hammastest premolaarideni (eespurihambad).
- Suurus (L või M) ja hamba number (Palmeri süsteemi aluses) on varustatud pidemetega.

Uveneer-ekstrakomplekt sisaldab 24 šabloonit:

- Neli suurust (eriti suur, suur, keskmine ja kandiline).
- Lisakomplekti konfiguratsioonid sisaldavad 12 mallikomplekti* (eriti suured ja ruudukujulised või suured ja keskmised).
- Iga komplekt sisaldab ülahambaid ainult silmahambast silmahambani.

* 12 mallikomplekti ei ole kõigis riikides saadaval.



Näidustused kasutamiseks

Otsetes spoonid, maketid, ajutised ning klasside 3, 4 ja 5 juhtudele.

Kasutusjuhised: Otsene komposiitspoon

- Valige õige Uveneeri matriits. Ideaalis peaks matriits katma kogu hamba esipinna.
- Vajaduse korral eemaldage kogu kaaries ja vormige hammast minimaalselt.
- Paigaldage interproksimaalsed eraldusmatriitsid (tellulooos-, teflon- või metallmatriits).
- Söövitage, loputage ja kandke liim hamba pinnale ning valguskuivatage valmistaja juhiste järgi.
- Pange komposiit otse hambale. Mitte valguskuivatada.
- Suruge valitud Uveneeri matriitsi nõgus külg pöidla abil hambal olevale kuivamata komposiidile. Suruge kindlalt. Nii eemaldate igasuguse vahelejäanud õhu.
- Seadke Uveneeri matriitsi keskjoon paralleelseks näo keskjoonega ja risti intsisaaltsandiga.
- Eemaldage äärtest igasugune liigne komposiit.

- Valguskuivatage põhjalikult valmistaja juhiste järgi.
- Eemaldage Uveneeri matriitsi käepidet tõeses ja viige komposiidi valguskuivatamine lõpule.
- Hoidudes läikivat esipinda puutumast, eemaldage äärtest liigne komposiit peene leegikujulise puuriga ja korrastage intsisaalset serva puuri või ketta abil nagu vaja.
- Kohe pärast kasutamist puhastage matriitsid alkoholiga, kuivatage, pange kotti ja autoklaavige toote hooldusjuhiste järgi.

Maketid

Järgige samu samme mis otsete komposiitspooide puhul, kuid ärge vormige, liimige ega söövitage.

Ajutised spoonid

Punktsöövitage ja punktliimige ning järgige sami samme mis otsete komposiitspooide puhul.

Täiendava teabe saamiseks külastage veebilehte www.uveneer.com

Juhised toote hoolduseks:

- Kohe pärast kasutamist puhastage matriitsid alkoholiga, eemaldades komposiidijäägid. Kuivatage, pange kotti ja autoklaavige.
- ⚠ Komposiidijääkide mitte-eemaldamine pärast kasutamist võib mõjutada matriitsi omadusi, sealhulgas sära, ning spooni, maketi või ajutise spooni kvaliteeti.
- Kasutage ainult desinfitseerivaid lappe, mida soovitakse ABS-, PVC- ja polükarbonaatast (PC) jaoks.
- Autoklaavige iga Uveneeri matriitsi kotis 135 °C (275 °F) juures. Maksimaalne temperatuur on 137 °C (278 °F).
- ⚠ Ärge kasutage keemilisi aursterilisaatoreid või kuiva kuumust.
- ⚠ Ärge autoklaavige komplekti alust või pappkarpi.
- Kadumise puhul saab Uveneeri matriitse üksikult osta.

Garanti:

Dental Art Innovations Pty Ltd tunnustab oma kohustust asendada defektseks osutunud toode. Dental Art Innovations Pty Ltd ei võta endale vastutust mingite otsete või kaudsete kahjude eest, mis tulenevad toote kasutamisest või võimetusest kasutada seda kirjeldatud viisil. Enne Uveneeri kasutamist peab kasutaja veenduma, et toode sobib plaanitud kasutuseks. Sellega seoses võtab kasutaja endale kogu vastutuse.

Elutsükkel - Hoiautus:

- ⚠ Kontrollige Uveneeri matriitsid enne kasutamist ige. Värv, läbipaistvus või kuju muutuse ilmnenisel ärge toodet kasutage.

Köszönjük, hogy az Uvener® sablont választotta! Kérjük, az optimális eredmények elérése érdekében használat előtt alaposan olvassa át az utasításokat. Az Uvener egy többször használatos sablon készlet, amellyel az elvált fogakon végezhet korrekciós beavatkozást bármely kompozit gyantával.

Az Uvener készletben 32 sablon található:

- Két méretű (nagy és közepes) felső és alsó állkapocsív.
- Mindkét íven 8 sablon található a centrálisoktól a premolárisokig (előzáfogakig).
- A méret (L vagy M) és a fog száma (a Palmer-rendszer alapján) a fogantyúkba van véve.

Az Uvener Extra készletben 24 sablon található:

- Négy méret (extra, nagy, közepes és négyzetes).
- A kiegészítő készlet-összeállítások magukban foglalnak 12 sablonos szettet* (extra nagy, négyzetes, nagy és közepes).
- Minden készlet a szemfogtól szemfogig terjedő maxilláris fogakat tartalmazza.

* A 12 sablonos szett nem minden országban kapható.



Használati indikációk

Közvetlen héjak, minták, ideiglenes megoldások, valamint 3., 4. és 5. osztályba tartozó esetek

Használati utasítás: Közvetlen kompozit foghéj

- Válassza ki a megfelelő Uvener sablont. Ideális esetben a sablon fedi a fog teljes frontoldalát.
- Szükség esetén távolítsa el a karieszt és minimálisan készítse elő a fogat.
- Helyezzen fel ineropximális elválasztó mátrixot (cellulóz, Teflon vagy fém mátrix).
- Csiszolja, öblítse, majd alkalmazza a ragasztóanyagot a fogfelszínre, és a gyártó utasításainak megfelelően fénnnyel kezelje.
- Alkalmazza a kompozitot közvetlenül a fogra. Ne kezelje fénnnyel!
- A hüvelykujja segítségével nyomja a kiválasztott Uvener sablon konkáv oldalát a fogra helyezett kompozitra. Határozottan nyomja oda. Ezáltal az esetleges légbuborékok eltávolításra kerülnek.
- Állítsa az Uvener sablon középvonalát az arc középvonalával párhuzamos, és a harapási síkra

merőleges helyzetbe.

- A peremről távolítsa el a felesleges kompozitot.
- A gyártó utasításainak megfelelően kezelje fénnnyel.
- A nyelet megemelve távolítsa el az Uvener sablont, majd fejezze be a kompozit fénnnyelkezelését.
- A fényes frontfelület kikerülve távolítsa el a felesleges kompozitot a peremekről egy finom, láng alakú fúrófejjel, majd szükség szerint igazítsa be a harapó felületet egy fúrófej vagy korong segítségével.
- A használat után azonnal törölje át a sablont alkoholos törülközővel, szárítsa meg, tegye zacskóba, majd a termékpolási útmutató szerint autoklávban csírátlantassa.

Minták

Kövesse a közvetlen kompozit héjnal bemutatott eljárást, de ne készítse elő, ne ragassza és ne csiszolja.

Ideiglenes héjak

Az adott területet csiszolja és ragassza, és kövesse a közvetlen kompozit héjnal bemutatott lépéseket.

További információért látogasson el a www.uvener.com weboldalra.

Termékpolási útmutató

- A használat után azonnal törölje át a sablont alkoholos törülközővel, hogy eltávolítsa a kompozit maradványokat. Szárítsa meg, tegye zacskóba, majd autoklávban csírátlantassa.
- Ha használat után elmulasztja kompozit maradványok eltávolítását, az hatással lehet a sablon tulajdonságaira, többek között annak fényességére, és kihat a héj, a minta vagy az ideiglenes héj minőségére.
- Kizárólag ABS, PVC és polikarbonát (PC) műanyagokhoz ajánlott fertőtlenítő kendőt használjon!
- Az egyes Uvener sablonokat tegye zacskóba, és autoklávban 135 °C (275 °F) hőmérsékleten csírátlantassa. A maximális hőmérséklet 137 °C (278 °F).
- ⚠ Ne használjon kémiai gőzsterilizátort vagy száraz hő!
- ⚠ Ne tegye autoklávba a készlet alapját vagy a kartondobozot!
- Ha elveszne, az Uvener sablonok egyedileg is megvásárolhatók.

Garancia:

A Dental Art Innovations Pty Ltd elismeri a hibás termékek cseréjére vonatkozó kötelezettségét. A Dental Art Innovations Pty Ltd nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy közvetkezményes kárért vagy veszteségért, amely a termék fent leírt módon való használatából vagy annak használatára való képzetlenségéből fakad. Az Uvener használatát előtti felhasználó felelőssége megítélni, hogy a termék alkalmas-e a szándékolt felhasználási módra. Az ezzel kapcsolatos minden kockázat és felelősség a felhasználót terheli.

Életciklus – figyelmeztetés:

- ⚠ Használat előtt mindig ellenőrizze az Uvener sablonokat! Ne használja, ha a színében, áttetszőségében vagy alakjában változást tapasztal!

GA Go raibh maith agat as na teimpléid Uveneer® a cheannach. Le do thoil, léigh na treoracha go hiomlán roimh úsáid chun na torthaí optamacha a bhaint amach. Is córas teimpléid inathúsáidte é Uveneer chun anatamóicht a chruthú don aghaidh nó do na fiacila le haon chineál roisín cumaisc.

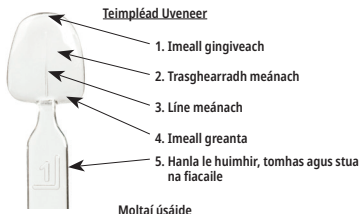
Áirítear sa phaca Uveneer 32 teimpléad:

- Dhá thomhas (Meánach agus Mór) den stua mandabail agus mascailleach.
- Comhdhéanann gach stua 8 teimpléad ó fhiacila láir go leathchúil (bicuspid).
- Tá an tomhas (L nó M) agus uimhir na fiacille (bunaithe ar an gCóras Palmer) tuimthe ar na hanlaí.

Áirítear sa phaca Uveneer Extra 24 teimpléad:

- Ceithre thomhais (An-mhór, Mór, Meánach agus Cearnógach).
- Tá sraithe de 12 teimpléad san áireamh leis an bhfearas cumraíochta breise* (An-Mhór agus Cearnógach nó Mór agus Meánach).
- Áirítear le gach paca fiacila mascailleacha amháin ó chíocrán go cíocrán.

* ní fearas 12 teimpléad ar fáil i ngach tír.



Veneers díreacha, mock-ups, sealadacha agus i gcomhair aicme 3, 4, agus 5.

Treoracha úsáide: Comhábhar Veneer díreach

- Roghnaigh an teimpléad Uveneer ceart. Go hidéalach, ba chóir don teimpléad clúdach dromchla iomláine na fiacille a chlúdú.
- Bain gach cáiréas agus déan ullmhúchán beag ar an bhfiacil.
- Cuir maitrís idirneasacha ag scaradh (maitrís ceallalóis, Teflon nó mialta).
- Eitseáil, sruthlaigh agus cuir greamachán le dromchla na fiacille agus crauigh go bog de réir treoracha an déantóra.
- Cuir an comhábhar díreach ar an bhfiacil. Ná crauigh go bog.
- Le hordóg, brúigh taobh cuasach an teimpléid Uveneer roghnaithe ar chomhábhar gan cruachan na fiacille. Brúigh go daingean. Agus é á dhéanamh, bainfead aon aer gafa.

- Ailíngín líne láir an teimpléid Uveneer comhuineach le líne láir na haghaidhe agus ingearach ón bplána greanta.
- Glan gach comhábhar iomarcach ón imeall.
- Crauigh go bog go hiomlán de réir treoracha an déantóra.
- Ardaigh an hanla chun an teimpléad Uveneer a bhaint agus críochnaigh ag crauigh an chomhábhar go bog.
- Ag seachtain an dromchla aghaidhe snasta, bearraigh an comhábhar ón imeall le burr ar chruth tine mín agus coigeartaigh imeall greanta de réir gá le burr nó diosca.
- Láithreach i ndiaidh úsáide, cuimil teimpléid le piosaí éadaigh le halcól, triomaigh, cuir i mála, agus uathchlábh de réir cúraim agus treoracha an táirge.

Mock-Ups

Lean na céimeanna céanna le comhábhair veneer díreacha ach ná hullmhaigh, ná ceangail agus ná eitseáil.

Veneers Sealadacha

Eitseáil ar spotáil agus ceangail ar spotáil agus lean na céimeanna céanna a bhaineann le comhábhair veneer díreacha.

I gcomhair a thuilleadh eolais, tabhair cuairt ar www.uveneer.com

Cúram agus Treoracha an Táirge:

- Láithreach i ndiaidh úsáide, cuimil teimpléid le piosaí éadach le halcól chun aon fhuoil chomhábhar a bhaint. Triomaigh, cuir i mála agus uathchlábh.
- ⚠ Mura mbaintear gach fuoil tar éis úsáide, seans go dtiocfaidh droch-éifeacht ar thréithe áirithe lena n-áirítear loinnir, agus seans go mbeidh tionchar aige ar chaighdeán an veneer, mock up, nó veneer sealadach.
- Ná húsáid ach éadach díghalaitheora molta i gcomhair ABS, PVC agus plaistigh polacarbónáit (PC).
- Cuir gach teimpléad Uveneer i mála agus déan uathchlábh ag 135° C (275° F). Is í 137° C (278° F) an uasteocht.
- ⚠ Ná húsáid steirileoirí gaille ceimiceacha nó teas tirim.
- ⚠ Ná huathchlábháigh bonn an phaca nó an bosca caitchláir.
- I gcás cailteanais, bíonn teimpléid Uveneer ar fáil go hindibhidúil le ceannach.

Barántas:

Aithníonn Dental Art Innovations Pty Ltd a chuid freagrachta chun táirge a athchur má bhíonn sé cruthaithe fabhtach. Ní glacann Dental Art Innovations Pty Ltd aon dliteanas mar gheall ar damáiste nó cailteanas, díreach nó indíreach mar thoradh ar úsáid nó gan bheith in ann an táirge a úsáid mar a bhí curtha síos. Roimh Uveneer a úsáid, is leis an úsáideoir an fhreagracht chun a chinneadh go bhfuil an táirge oiriúnach dá úsáid bheirithe. Glacann an t-úsáideoir gach riosca agus dliteanas maidir leis sin.

Saolré - Rabhadh:

⚠ Déan iniúchadh ar teimpléid Uveneer roimh úsáid. Ná húsáid má thugtar faoi deara athrú ar an ndath, tréshoilseacht nó cruth.

LV

Paldies par Uvener® veidnes iegādi. Lai sasniegtu optimālākus rezultātus, pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus. Uvener ir atkārtoti lietojama veidņu sistēma anatomijas sejas daļas veidošanai uz priekšējiem zobiem ar jebkuriem kompozītmateriāla sveķiem.

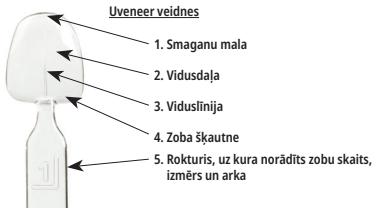
"Uvener" komplekts ietver 32 veidnes:

- Divi izmēri (liels un vidējs), gan augšžokļa, gan apakšžokļa lokam.
- Katra arka sastāv no 8 veidnēm no vidējiem zobiem līdz priekšžokļiem (mazajiem dzerokļiem).
- Izmērs (liels vai vidējs) un zobu skaits (pamatojoties uz Palmera sistēmu) ir iestrādāts uz rokturiem.

"Uvener Extra" komplekts ietver 24 veidnes:

- Četri izmēri (īpaši liels, liels, vidējs un mazs).
- Papildu komplektu konfigurācijās ietilpst 12 veidņu komplekti * (Īpaši liels un Kvadrāteida vai Liels un Vidējs).
- Katrā komplektā iekļauti tikai starp abiem acu zobiem esošie augšžokļa zobi.

* 12 veidņu komplekti nav pieejami visās valstīs.



Lietošanas indikācijas

Tiešā glazūra, maketi, pagaidu zobi, kā arī 3, 4 un 5 kategorijas gadījumi.

Lietošanas pamācība: Tiešā kompozitglazūra

- Izraugiet pareizo Uvener veidni. Ideālā gadījumā veidnei jānosedz visa zoba priekšējā virsma.
- Ja nepieciešams, noņemiet visus kariеса bojājumus un veiciet minimālo zoba sagatavošanu.
- Uzlieciet interproksimālo atdalīšanas matricu (celulozes, teflona vai metāla matricu).
- Veiciet kodināšanu, skalošanu un līmes uzklāšanu uz zoba virsmas, veiciet apstrādi ar gaismu atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Uzklājiet kompozītmateriālu tieši uz zoba virsmas. Neveiciet apstrādi ar gaismu.
- Ar īkšķi piespiediet izvēlētais Uvener veidnes ieliekto sānu pie neapstrādātā zoba

kompozītmateriāla. Piespiediet stingri. Tādējādi tiks izspiesti viss iekļuvušais gaiss.

- Izlīdziniet Uvener veidnes vidusliniju paralēli virsmas viduslinijai un perpendikulāri zoba šķautnes plaknei.
- Notīriet no malām kompozītmateriāla atlikumus.
- Veiciet apstrādi ar gaismu atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Noņemiet Uvener veidni, paceļot rokturi, un pabeidziet kompozītmateriāla apstrādi ar gaismu.
- Izvairieties padarīt priekšējo virsmu spīdīgu, apgrieziet lieko kompozītmateriālu no malas ar smalku līmes formas urbīti, un, cik nepieciešams ar urbi vai griezējdisku pielāgojiet šķautnes malu.
- Tūlīt pēc lietošanas noslaukiet veidnes ar spirtotām salvetēm, nosusiniet, ielieciet mainā un apstrādājiet autoklāvā atbilstoši kopšanas norādījumiem.

Maketi

Veiciet tās pašas darbības kā tiešo kompozītmateriālu glazūras gadījumā, bet neveiciet sagatavošanu, līmēšanu un kodināšanu.

Pagaidu glazūra

Ievērojiet kodinātās un līmētās daļas un veiciet tās pašas darbības, ko tiešā kompozītmateriāla glazūras gadījumā.

Papildu informāciju skatiet vietnē www.uvener.com

Produkta kopšanas norādījumi:

- Tūlīt pēc lietošanas noslaukiet veidnes ar spirtotām salvetēm, lai noņemtu kompozītmateriāla atlikumu. Nosusiniet, ielieciet mainā un apstrādājiet autoklāvā.
- ⚠ Ja kompozītmateriāla atliekas pēc lietošanas netiek noņemtas, var tikt ietekmētas veidnes īpašības, tostarp spīdums, un var tikt ietekmēta glazūras maketa vai pagaidu glazūras kvalitāte.
- Izmantojiet tikai dezinfekcijas salvetes, kas ieteicama ABS, PVC un polikarbonāta (PC) plastmasai.
- Ielieciet maisnā un 135° C (275° F) temperatūrā apstrādājiet autoklāvā katru Uvener veidni. Maksimālā temperatūra ir 137° C (278° F).
- ⚠ Neizmantojiet ķīmiskā tvaika tipa sterilizatorus vai sauso karsēšanu.
- ⚠ Neapstrādājiet autoklāvā komplekta pamatni un kartona kastī.
- Nozaudešanas gadījumā Uvener veidnes ir iespējams iegādāties atsevišķi.

Garantija:

Dental Art Innovations Pty Ltd atzīst savu atbildību nomainīt produktu, ja ir pierādīts, ka tas ir bojāts. Dental Art Innovations Pty Ltd neuzņemas atbildību par tiešiem vai izrietošiem bojājumiem vai zaudējumiem, kas izriet no izmantošanas vai nespējas izmantot produktu, kā aprakstīts. Lietotāja atbildība ir pārliecināties par produkta piemērotību paredzētajam pielietojumam pirms Uvener izmantošanas. Lietotājs uzņemas visu risku un atbildību saistībā ar šeit minēto.

Aprites cikls – brīdinājums:

- ⚠ Pirms lietošanas pārbaudiet Uvener veidnes. Neizmantojiet, ja pamanāt krāsu, caurspīdības vai formas izmaiņas.

Dėkojame, kad įsigijote „Uvener[®]“ šablonus. Tikėdamiesi optimalių rezultatų, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš naudojimą. „Uvener“ yra daugkartinio naudojimo šablonų sistema, skirta veido anatomijai priekiniams dantis su bet kokia kompozito derva.

„Uvener“ rinkinyje yra 32 šablonai:

- Dviejų dydžių (dideli (L) ir vidutiniai (M)) ir žandikaulio, ir žandikaulio arkos.
- Kiekvienas lankas turi 8 šablonus nuo priekinių iki kaplių (krūminių).
- Ant rankenų išgraviruotas dydis (L arba M) ir danties numeris (pagal Palmer sistemą).

„Uvener Extra“ rinkinyje yra 24 šablonai:

- Keturių dydžių (Labai dideli (XL), dideli (L), vidutiniai (M) ir kvadratiniai).
- Į papildomas rinkinio konfigūracijas įeina 12 šablonų* (Ypač didelis ir kvadratinis arba Didelis ir Vidutinis) komplekta.
- Kiekviename komplekte yra viršutiniai dantys tik nuo itinio iki iltinio danties.

* 12 šablonų komplektai tiekiami imanoni ne visose šalyse.



Naudojimo paskirtis

Tiesioginės laminatės, maketai, laikinos laminatės ir skirtos 3, 4 ir 5 klasėms.

Naudojimo instrukcijos: Tiesioginės kompozito laminatės

- Pasirinkite teisingą „Uvener“ šablono. Idealiu atveju, šablonas turėtų apimti visą priekinių danties paviršių.
- Jei reikia, pašalinkite visą kariesą ir minimaliai paruoškite dantį.
- Uždėkite interproksimalines atskirimo matricas (celiuliozė, telefonas ar metalo matrica).
- Eskinėte, praplaukite ir tepkite adhezivą ant danties paviršiaus bei kietinkite šviesa pagal gamintojo instrukcijas.
- Dėkite kompozitą tiesiai ant danties. Nekietinkite su šviesa.
- Naudodami nykštį, paspauskite pasirinkto „Uvener“ šablono įgaubtą šoną ant nesukietėjusio kompozito ant danties. Tvirtai paspauskite. Tokiu būdu, bet koks oras bus pašalintas.
- Sulygiuokite „Uvener“ šablono centrinę liniją, esančią lygiagrečiai veido vidurinei linijai ir

statmenai sukandimo plokštumai.

- Nuvalykite kompozito perteklių nuo kraštų.
- Kruopščiai kietinkite su lempa pagal gamintojo instrukcijas.
- Nuimkite „Uvener“ šablono pakeliamą kotelį ir užbaikite kompozito kietinimą šviesa.
- Norėdami išvengti blizgaus priekinio paviršiaus, nuimkite kompozito perteklių nuo perimetro su plonu liepsnos formos antgaliu ir, jei reikia, pakoreguokite kamdamąjį kraštą su antgaliu arba disku.
- Iš karto po naudojimo, nuvalykite šablonus su alkoholio turinčia šluoste, išdžiovinkite, įdėkite į maišelį ir sterilizuokite autoklave vadovaudamiesi gaminio priežiūra ir instrukcijomis.

Maketai

Atlikite tokius pačius veiksmus, kaip ir su tiesioginėmis kompozito laminatėmis, bet nenaudokite preparacijos, surišimo ar ęsinimo.

Laikinos laminatės

Atlikite taškinį ęsinimą ir taškinį surišimą, tada atlikite tokius pačius veiksmus, kaip ir su tiesioginėmis kompozito laminatėmis.

Daugiau informacijos rasite www.uvener.com

Produkto priežiūra ir instrukcijos:

- Iš karto po naudojimo, nuvalykite šablonus su alkoholio turinčia šluoste, kad pašalintumėte kompozito likučius. Išdžiovinkite, įdėkite į maišelį ir sterilizuokite autoklave.
- ⚠ Nepašalinus kompozito likučių po naudojimo gali būti paveiktos šablono savybės, įskaitant blizgesį, ir gali turėti įtakos laminatės, maketo ar laikinosios laminatės kokybei.
- Naudokite tik dezinfekcines servetėles, rekomenduojamas ABS, PVC ir polikarbonato (PC) plastikams.
- Kiekvieną „Uvener“ šablono įdėkite į maišelį ir sterilizuokite autoklave 135° C (275° F) temperatūroje. Maksimali temperatūra 137° C (278° F).
- ⚠ Nenaudokite cheminių garų sterilizatorių ar sauso karščio.
- ⚠ Nesterilizuokite autoklave rinkinio pagrindo ar kartoninės dėžutės.
- Praradimo atveju, „Uvener“ šablonus galima įsigyti atskirai.

Garantija:

„Dental Art Innovations Pty Ltd“ sutinka pakeisti gaminį, jei jis turi defektų. „Dental Art Innovations Pty Ltd“ neatsako už bet kokius tiesioginius ar pasekminius nuostolius ar praradimus, atsiradusius dėl to, kad aprašytas gaminys buvo netinkamai naudojamas. Prieš naudodamas „Uvener“, vartotojas yra atsakingas už produkto tinkamumą numatytam naudojimui. Vartotojas prisiima visą susijusią riziką ir atsakomybę.

Eksploatavimo trukmė - Išpėjimas:

- ⚠ Patikrinkite „Uvener“ šablonus prieš naudojimą. Nenaudokite, jei pastebėjote spalvos, skaidrumo ar formos pakitimus.

MT Grazi talli xtrajt il-mudelli Uveneer®. Jekk jogħġbok agra dawn l-istruzzjonijiet sew qabel l-użu għall-aqwa riżultati. Uveneer huwa sistema ta' mudelli li jistgħu jergħu jintużaw biex tinholoq l-anatomija tal-wiċċ fuq is-snien ta' quddiem bi kwalunkwe reżina komposta.

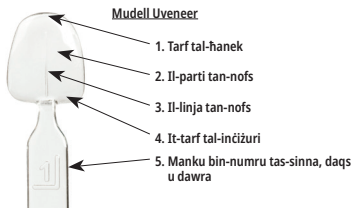
Il-kitt Uveneer tinkludi 32 template:

- Arkati tax-xedaq ta' fuq u x-xedaq ta' isfel ta' żewġ daqsijiet (Kbir u Medju).
- Kull dawra tikkonisti fi 8 mudelli mis-snien centrali għal premolari (bicuspid).
- Id-daqs (K jew M) u n-numru tas-sinna (ibbażat fuq is-Sistema Palmer) huma inkorporati fuq il-hendils.

Il-kitt Uveneer Extra tinkludi 24 template:

- Erba' daqsijiet (Kbir Hafna, Kbir, Medju, u Kwadru).
- Konfigurazzjonijiet tal-kitt addizzjonali jinkludu settijiet ta' 12-il mudell* (Kbar Hafna u Kwadri jew Kbar u Medji).
- Kull sett jinkludi snien maxillary biss minn nejba sa nejba.

* Kittijiet ta' 12-il mudell mhumiex disponibbli fl-pajjiżi kollha.



Indikaturi għall-użu

Veneers diretti, mock-ups, temporanji, u għall-każijiet tal-klasi 3, 4 u 5.

Istruzzjonijiet għall-użu: Veneer ta' Kompost Dirett

- Aghżel il-mudell Uveneer it-tajjeb. Idealment, il-mudell għandu jkopri s-superfiċje tal-wiċċ kollu tas-sinna.
- Nehhi t-thassir kollu jekk mehtieg u pprepara s-sinna b'mod minimu.
- Poġġi l-matrici interprossimali li jisseparaw (ċelluloża, Teflon, jew matrici tal-metall).
- Naqqax, lahlah u applica l-kolla mal-wiċċ tas-sinna u kura bid-dawl skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- Applika l-kompost direttament fuq is-sinna. Tużax il-kura tad-dawl.
- Bl-użu tas-subgħa l-kbir, aghfas in-naħa tas-sinna li tidhol 'il gawwa tal-mudell Uveneer

maghżul għal fuq il-kompost mhux kurat fuq is-sinna. Aghfas b'mod sod. Meta tagħmel dan, kwalunkwe arja maqbuda se titneħħa.

- Allinja l-linja taċ-ċentru tal-mudell Uveneer b'mod parallel għal-linja tan-nofs tal-wiċċ u b'mod perpendikulari għal pjan tal-inċiżuri.
- Naddaf kwalunkwe kompost żejjed mill-periferija.
- Ikkura sew bid-dawl skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- Nehhi l-mudell Uveneer billi tgholli l-manku u kompli l-kura bid-dawl tal-kompost.
- Filwaqt li tevita s-superfiċje tal-wiċċ li tleqq, aqta' l-kompost żejjed mill-periferija b'axfa fina forma ta' fjamma, u aġġusta t-tarf tal-inċiżuri kif mehtieg b'axfa jew diska.
- Immedjatament wara l-użu, imsha il-mudelli permezz ta' wipies tal-alkohol, nixxef, ippakkja, u poġġi f'awtoklavi skont il-kura tal-prodott u l-istruzzjonijiet.

Mock-Ups

Segwi l-istess passi bħall-veneers komposti diretti, imma ttippreparax, tgħaqqadx jew tnaqqax.

Veneers temporanji

Naqqax fuq il-punt u għaqqad fuq il-punt, u segwi l-istess passi għal veneers ta' kompost dirett.

Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok żur www.uveneer.com

Kura tal-prodott u instruzzjonijiet:

- Immedjatament wara l-użu, imsha il-mudelli bil-wipies tal-alkohol sabiex tneħhi r-rezidwu tal-kompost. Nixxef, ippakkja u poġġi f'awtoklava.
- ⚠ Jekk ma tneħhix ir-rezidwu kompost wara l-użu, dan jista' jaffetwa l-proprietajiet tal-mudell, inkluż kemm ileqq, u dan jista' jaffetwa l-kwalità tal-veneer, mock-up, jew veneer temporanji.
- Uża biss wipies diżinfettanti rakkomandati għal ABS, PVC, u plastik polikarbonat (PC).
- Ippakkja u poġġi f'awtoklava kull mudell Uveneer f'135° C (275° F). It-temperatura massima hija ta' 137° C (278° F).
- ⚠ Tużax sterilizzaturi bi fwar kimiku jew shana xotta.
- ⚠ Tpoġġix il-baži tal-kitt jew tal-kaxxa tal-kartun f'awtoklava.
- F'każ ta' telf, il-mudelli Uveneer huma disponibbli biex jinxtraw b'mod individuali.

Garanzija:

Dental Art Innovations Pty Ltd tirrikonoxi r-responsabbiltà tagħha biex tissostitwixxi prodott li jirriżulta li huwa difettiv. Dental Art Innovations Pty Ltd ma taċċettax responsabbiltà għal dannu jew telf, jew dirett jew konsegwenzjali, li jirriżulta mill-użu jew in-nuqqas ta' abbità li jintuza l-prodott kif deskritt. Qabel ma tuża Uveneer, hija r-responsabbiltà tal-udent li jiddermina l-adattabbiltà tal-prodott għall-użu intji tiegħu. L-udent jassumi r-riskju u r-responsabbiltà kollha in-konnessjoni ma' dan.

Iċ-ċiklu tal-hajja - Avviż:

- ⚠ Eżamina l-mudelli Uveneer qabel l-użu. Tużax jekk tinnota xi bidla fil-kulur, traslucidià jew forma.

Vă mulțumim că ați achiziționat template-urile Uvener®. Pentru rezultate optime, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare. Uvener este un sistem de template-uri reutilizabile pentru crearea anatomiei faciale pe dinții anteriori cu orice rășină compozită.

Kitul Uvener conține 32 de modele:

- Două mărimi (Mare și Mediu) ambele arcuri maxilare și mandibulare.
- Fiecare arc este alcătuit din 8 template-uri de la zonele centrale până la premolari (bicuspidi).
- Mărimile (L sau M) și numărul dintelui (bazat pe Sistemul Palmer) sunt încorporate în mânăre.

Kitul suplimentar Uvener include 24 de modele:

- Patru mărimi (Foarte mare, Mare, Mediu și Pătrat).
- Configurări suplimentare ale trusei includ seturi de 12 șabloane* (foarte mare și pătrat sau mare și mediu).
- Fiecare set include dinții de pe maxilar doar de la canin la canin.

* Seturile de 12 șabloane nu sunt disponibile în toate țările.



Indicații de utilizare

Fațete directe, machete, temporari și pentru cazurile claselor 3, 4 și 5.

Indicații de utilizare: Fațetă compozită directă

- Selectați template-ul corect Uvener. În mod ideal, template-ul ar trebui să acopere toată suprafața din față a dintelui.
- Dacă este necesar, îndepărtați toate cariile și pregătiți dintele la un nivel minim.
- Puneți matricele de separare a spațiilor interproximale (celuloză, teflon sau matrice metalică).
- Gravați, clătiți și aplicați adeziv pe suprafața dintelui și tratați cu ajutorul luminii conform instrucțiunilor producătorului.
- Aplicați compozitul direct pe dinte. Nu tratați cu ajutorul luminii.
- Utilizând degetul mare, presați partea concavă a template-ului Uvener selectat pe compozitul netratat de pe dinte. Apăsăți ferm. Procedând astfel, veți îndepărta orice aer prins acolo.

- Aliniați linia centrală a template-ului Uvener paralel față de linia de mijloc a fațetei și perpendicular pe planul incisiv.
- Curățați excesul de compozit de pe margine.
- Tratați cu ajutorul luminii cu atenție conform instrucțiunilor producătorului.
- Îndepărtați template-ul Uvener prin ridicarea mânerului și tratarea completă cu ajutorul luminii a compozitului.
- Evitați suprafața lucioasă a fațetei, curățați excesul de compozit de pe margine cu o freză diamantată fină și reglați marginea incisivă, după cum este necesar, cu o freză sau cu un disc.
- Imediat după utilizare, ștergeți template-urile cu tampoane cu alcool, uscați-le, depozitați-le într-un sac și sterilizați-le conform instrucțiunilor de îngrijire ale produsului.

Machete

Urmați aceiași pași ca și pentru fațetele compozite directe, dar nu pregătiți în prealabil, lipiți sau gravați.

Fațete temporare

Observați gravura și fenomenul de lipire și urmați aceiași pași pentru fațetele compozite directe. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să accesați www.uvener.com

Îngrijirea și instrucțiunile produsului:

- Imediat după utilizare, ștergeți template-urile cu tampoane cu alcool pentru a îndepărta reziduurile compozite. Uscați-le, depozitați-le într-un sac și sterilizați-le.
- ⚠ În cazul în care nu se reușește îndepărtarea reziduurilor compozite după utilizare, proprietățile template-ului pot fi afectate, inclusiv strălucirea acestuia și pot fi afectate calitatea fațetei, macheta sau fațeta temporară.
- Utilizați doar tampoane dezinfectante recomandate pentru materiale plastice ABS, PVC și policarbonat (PC).
- Depozitați într-un sac și sterilizați fiecare template Uvener la 135 °C (275 °F). Temperatura maximă este de 137 °C (278 °F).
- ⚠ Nu utilizați sterilizatoare cu vapori chimici sau căldură uscată.
- ⚠ Nu sterilizați baza kit-ului sau cutia de carton.
- În caz de pierdere, template-urile Uvener sunt disponibile pentru a fi achiziționate în mod individual.

Garanție:

Dental Art Innovations Pty Ltd își recunoaște responsabilitatea de a înlocui produsul dovedit a fi defect. Dental Art Innovations Pty Ltd nu își asumă răspunderea pentru nicio daună sau pierdere, directă sau consecventă, care rezultă din utilizarea sau incapacitatea de a utiliza produsul așa cum este descris. Înainte de a utiliza Uvener, este responsabilitatea utilizatorului de a determina dacă produsul este adecvat pentru utilizarea dorită. Utilizatorul își asumă toate riscurile și răspunderea în legătură cu utilizarea Uvener.

Ciclu de viață - Avertisment:

- ⚠ Examinați template-urile Uvener înainte de utilizare. Nu le utilizați dacă observați o schimbare a culorii, translucidității sau a formei acestora.

SK Ďakujeme, že ste si zakúpili šablónu Uvener®. Pred dosiahnutím optimálnych výsledkov si pozorne prečítajte tieto pokyny. Uvener je opakovane použiteľný systém šablón na vytvorenie anatómie tváre na predných zuboch s akoukoľvek kompozitnou živcou.

Súprava Uvener obsahuje 32 foriem:

- Dve veľkosti (veľká a stredná) obe maximálne a mandibulárne klenby.
- Každý oblúk pozostáva z 8 šablón od centrálnych po premoláre (červené zuby).
- Veľkosť (L alebo M) a číslo zuba (podľa Palmerovho systému) sú uvedené na rúčkach.

Súprava Uvener Extra obsahuje 24 foriem:

- Štyri veľkosti (Extra veľké, veľké, stredné a štvorcové).
- Ďalšie konfigurácie súpravy zahŕňajú sadu 12 šablón* (extra veľká a štvorcová alebo veľká a stredná).
- Každá súprava obsahuje maximálne zuby len od očných po očné zuby.

* 12 súprav šablón nie je k dispozícii vo všetkých krajinách.



Indikácie na použitie

Priame fazety, makety, dočasné produkty a pre prípady triedy 3, 4 a 5.

Návod na používanie: Priama kompozitná fazeta

- Vyberte správnu šablónu Uvener. V ideálnom prípade by šablóna mala pokrývať celý povrch prednej časti zuba.
- Odstráňte všetky kazy, ak je to potrebné, a minimálne pripravte zub.
- Umiestnite medziproximálne separačné matrice (celulózová, teflonová alebo kovová matrica).
- Naleptajte, opláchnite a aplikujte lepidlo na povrch zubov a vytvrdte svetlom podľa pokynov výrobcu.
- Kompozit naneste priamo na zub. Nevytvrdzujte svetlom.
- Palcom stlačte konkávnú stranu vybranej šablóny Uvener na nevytvrdený kompozit na zube.

Pevne zatlačte. Pritom sa odstráni akýkoľvek zachytený vzduch.

- Zarovnajte stredovú čiaru šablóny Uvener rovnoobežne so stredovou čiarou tváre a kolmo na rovinu rezu.
- Vyčistite prebytočný kompozit z obvodu.
- Dôkladne vytvrdte svetlom podľa pokynov výrobcu.
- Odstráňte šablónu Uvener zdvihnutím rukoväte a úplným vytvrdením kompozitu svetlom.
- Vyhybajte sa lesklému povrchu prednej strany a podľa potreby hrotom alebo kotúčom vyčistite prebytočný kompozit z periférie s jemným plameňom a nastavte rezací okraj.
- Bezprostredne po použití utrite šablónu utierkami namočenými v etanole, suchými, vreckami a sterilizujte v autokláve podľa starostlivosti o produkt a pokynov.

Makety

Postupujte rovnako ako priame kompozitné fazety, ale nepripájajte, nenalipajte ani neleptajte ich.

Dočasné fazety

Nalepte bodovo a pripojte bodovo a postupujte rovnako ako pri priamych kompozitných fazetách.

Ďalšie informácie nájdete na adrese www.uvener.com.

Starostlivosť o produkt a pokyny:

- Ihneď po použití odstráňte šablónu utierkami namočenými v etanole, aby ste odstránili zvyšky kompozitu. Vysušte, vložte do vrecka a sterilizujte v autokláve.
- ⚠ Neschopnosť odstránenia zložených zvyškov po použití môže ovplyvniť vlastnosti šablóny vrátane lesku a môže ovplyvniť kvalitu fazety, makety alebo dočasnej fazety.
- Používajte iba dezinfekčné utierky odporúčané pre plast z ABS, PVC a polykarbonátu (PC).
- Vložte do vrecka a sterilizujte v autokláve každú šablónu Uvener pri teplote 135 °C (275 °F). Maximálna teplota je 137 °C (278 °F).
- ⚠ Nepoužívajte sterilizátory s chemickými parami ani suché teplo.
- ⚠ Základňu zostavy alebo kartónovú škatuľu nesterilizujte v autokláve.
- V prípade straty sú šablóny Uvener k dispozícii na zakúpenie.

Záruka:

Spoločnosť Dental Art Innovations Pty Ltd uznáva svoju zodpovednosť nahradiť výrobok, ktorý sa preukázal ako chybný. Spoločnosť Dental Art Innovations Pty Ltd nenesie zodpovednosť za žiadne škody alebo straty, či už priame alebo následné, vyplývajúce z použitia alebo neschopnosti používať výrobok podľa opisu. Pred použitím produktu Uvener je zodpovednosťou používateľa určiť vhodnosť výrobku na jeho zamýšľané použitie. Používateľ preberá na seba všetky riziká a zodpovednosť.

Životný cyklus – Upozornenie:

- ⚠ Pred použitím skontrolujte šablóny Uvener. Nepoužívajte, ak si všimnete zmenu farby, priesvitnosti alebo tvaru.

SL Hvala vam za nakup Uveneer® modelov. Prosimo, da pred uporabo temeljito preberete ta navodila, za doseg optimalnih rezultatov. Uveneer je sistem večkrat uporabljenih modelov za ustvarjanje anatomije obraza na srednjih zobeh s kakršno koli mešano smolo.

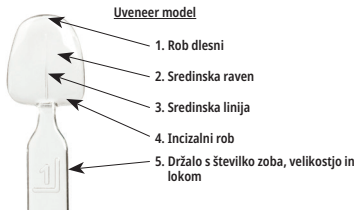
Oprema Uveneer vsebuje 32 šablon:

- V dveh velikostih (velika - L in srednja - M) z maksimalnim in mandibularnim mostičkom.
- Vsak zobni lok sestavlja 8 modelov, od sekalcev do ličnikov (premolarij).
- Velikost (L ali M) in številka zoba (na osnovi sistema Palmer) sta gravirani na ročajih.

Ekstra oprema Uveneer vsebuje 24 šablon:

- Štiri velikosti (zelo velika, velika, srednja in kvadratna).
- Dodatne konfiguracije kompleta vključujejo nize 12 predlog * (zelo velike in kvadratne ali velike in srednje).
- Vsak komplet vsebuje samo zobe maksile, od podočnika do podočnika.

* Kompleti 12 predlog niso na voljo v vseh državah.



Indikacije za uporabo

Neposredne zobne luske, modeli, začasni modeli, primerni za razreze 3, 4 in 5.

Navodila za uporabo: Neposredne zobne luske iz mešane smole

- Izberite ustrezen Uveneer model. V idealnem primeru mora model pokrivati celotno obrazno strukturo zoba.
- Po potrebi odstranite ves karies in minimalno pripravite zob.
- Vstavite medzobne ločevalne kalupe (celulozni, teflonski ali kovinski kalupi).
- Vrežite, sperite in nanesite lepilo na površino zoba ter rahlo posušite v skladu s priporočili proizvajalca.
- Mešano smolo nanesite neposredno na zob. Ne sušite.
- S palcem pritisnite konkavno stran izbranega Uveneer modela na nesušeno mešano smolo na zobu. Čvrsto pritisnite. Tako boste odstranili ves ujet zrak.
- Osrednjo linijo Uveneer modela vzporedno poravnajte s sredinsko linijo obraza in navpično

na incizalno ravnino.

- Očistite odvečno mešano smolo s strani.
- Rahlo sušite v skladu z navodili proizvajalca.
- Odstranite Uveneer model, tako da dvignete držalo in mešano smolo povsem posušite.
- Izognite se svetleči obrazni površini, odrežite odvečno mešano smolo ob strani s finim svedrom v obliki plamena in incizalni rob po potrebi prilagodite s svedrom ali diskom.
- Modele nemudoma po uporabi obrišite z alkoholnimi robčki, jih posušite, pospravite v vrečke ter avtoklavirajte v skladu z navodili za nogo izdelka.

Modeli

Sledite enakim korakom kot pri neposrednih zobnih luskah iz mešane smole, toda ne pripravljajte, spajajte ali vrezujte.

Začasne zobne luske

Mesto vrežite in spojite ter sledite enakim korakom kot pri neposrednih zobnih luskah iz mešane smole.

Za dodatne informacije prosimo obiščite www.uveneer.com

Nega izdelka in navodila:

- Modele nemudoma po uporabi obrišite z alkoholnimi robčki, da povsem odstranite preostalo mešano smolo. Posušite, pospravite v vrečke in avtoklavirajte.
- ⚠ Neustrezno odstranjevanje preostale mešane smole po uporabi lahko vpliva na lastnosti modela, vključno z leskom, kar lahko vpliva na kakovost zobne luske, modela ali začasne zobne luske.
- Uporabljajte samo razkužilne robčke, ki so priporočeni za ABS, PVC in polikarbonatne (PC) plastike.
- Vsak Uveneer model pospravite v vrečko in avtoklavirajte pri temperaturi 135° C (275° F). Najvišja dovoljena temperatura je 137° C (278° F).



Ne uporabljajte naprav za sterilizacijo s kemijsko paro ali suho vročino.



Ne avtoklavirajte osnovnega kompleta ter kartonske škatle.

- V primeru, da jih izgubite, je mogoče Uveneer modele kupiti posamično.

Jamstvo:

Družba Dental Art Innovations Pty Ltd prepoznava svojo odgovornost za zamenjavo okvarjenih izdelkov. Družba Dental Art Innovations Pty Ltd ne sprejema odgovornosti za morebitne poškodbe ali škodo, neposredno ali posledično, ki nastane zaradi uporabi ali nezmožnosti uporabe izdelka, kot je opisano. Pred uporabo Uveneer izdelkov uporabnik nosi odgovornost, da določi ustreznost izdelka za namenjeno uporabo. Uporabnik prevzema vso tveganje in odgovornost v povezavi s tem.

Življenjski cikel - opozorilo:



Uveneer modele pred uporabo preglejte. V primeru, da opazite spremembo barve, prosojnost ali spremembo oblike, jih ne uporabljajte.

Благодарим вас за приобретение шаблонов Uveneer®. Для достижения оптимальных результатов внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед применением изделий. Uveneer – это система многоцветных шаблонов, позволяющих воссоздать лицевую анатомию на передних зубах с помощью любого композита.

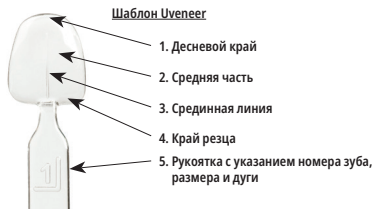
Комплект Uveneer включает 32 шаблона:

- Два размера (Большой и Средний) верхнечелюстных и нижнечелюстных дуг.
- Каждая дуга состоит из 8 шаблонов, от средних резцов до премоляров (двухбугорковых зубов).
- Размер (L или M), а также номер зуба (на основе системы Palmer) указаны на ручках.

Комплект Uveneer Extra включает 24 шаблона:

- Четыре размера (Очень Большой, Большой, Средний и Квадратный).
- В число дополнительных конфигураций набора входят комплекты из 12 шаблонов* (очень большие и квадратные или большие и средние).
- Каждый набор включает в себя челюстные зубы только от клыка до клыка.

* Наборы с 12 шаблонами доступны не во всех странах.



Показания к применению

Прямые виниры, имитации, временные коронки, а также для случаев класса 3, 4 и 5.

Указания по применению Прямые композитные виниры

- Выберите правильный шаблон Uveneer. В идеале шаблон должен закрывать всю лицевую поверхность зуба.
- При необходимости полностью удалите кариес и препарируйте зуб в минимальной степени.
- Установите межзубные разделительные матрицы (из целлюлозы, тефлона или металла).
- Выполните протравливание, промойте и нанесите адгезив на поверхность зуба, выполните светоотверждение в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Нанесите композит непосредственно на зуб. Не выполняйте светоотверждение.
- Большим пальцем надавите вогнутой стороной выбранного шаблона Uveneer на неотвержденный композит на зубе. Прижмите с усилием, чтобы удалить воздушные включения.

- Выровняйте срединную линию шаблона Uveneer параллельно срединной линии лица и перпендикулярно плоскости режущего края резцов.
- Удалите излишки композита по периметру.
- Выполните тщательное светоотверждение в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Уберите шаблон Uveneer, подняв его за ручку, затем завершите светоотверждение композита.
- Избегая глянцевого лицевого стороны, снимите излишки композита по периметру пламевидным бором малого размера и подкорректируйте линию края резцов с помощью бора или диска.
- Сразу же после применения протрите шаблоны спиртовыми салфетками, просушите, положите в мешок и стерилизуйте в автоклаве в соответствии с инструкциями по уходу за изделием.

Имитации

Выполняйте те же этапы, что и для прямых виниров, исключая препарирование, бондирование и протравливание.

Временные виниры

Выполните точечное протравливание и точечное бондирование, затем выполняйте те же действия, что и для прямых композитных виниров.

Дополнительную информацию см. на сайте www.uveneer.com

Инструкция по уходу за изделием

- Сразу после применения протрите шаблоны спиртовыми салфетками, чтобы удалить остатки композита. Просушите, положите в мешочек и стерилизуйте в автоклаве.
- ⚠ Неудаление остатков композита после применения может повлиять на свойства временного винира.
- Используйте только салфетки, рекомендованные для пластмасс на основе АБС, ПВХ и поликарбоната (ПК).
- Упакуйте каждый шаблон Uveneer в мешочек и стерилизуйте в автоклаве при температуре 135 °C (275 °F). Максимально допустимая температура составляет 137° C (278° F).
- ⚠ Запрещено использовать химические паровые стерилизаторы и сухой жар.
- ⚠ Не следует стерилизовать в автоклаве основание комплекта или картонную коробку.
- В случае утери шаблоны Uveneer можно заказать по отдельности.

Гарантия

Компания Dental Art Innovations Pty Ltd признает свою ответственность по замене бракованного изделия. Компания Dental Art Innovations Pty Ltd не принимает на себя ответственность за ущерб или потери, прямые или косвенные, обусловленные применением или неспособностью применить изделия в соответствии с описанием. Пользователь несет ответственность за определение соответствия изделия целевому назначению перед применением Uveneer. Пользователь принимает на себя все связанные с этим риски и ответственность.

Предупреждение в отношении срока службы изделия

- ⚠ Перед применением шаблонов Uveneer выполняйте осмотр изделия. Не используйте при обнаружении изменения цвета, прозрачности или формы.

Üvener® kalıplarını tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Optimal sonuçlar için kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun. Üvener her türlü kompozit rezinle anterior dişlerde yüz anatomisi oluşturmak için tekrar kullanılabilir bir kalıp sistemidir.

Üvener sette 32 kalıp bulunur:

- Hem maksiller hem de mandibular ark için iki boy (L veya M) vardır.
- Her ark orta dişlerden premolarlara (biküspitler) kadar olan 8 kalıptan oluşur.
- Boy (L veya M) ve diş numarası (Palmar Sistemine göre) tutacıklara yazılmıştır.

Üvener Extra tam sette 24 kalıp bulunur:

- 4 farklı boy vardır (XL, L, M, veya SQ).
- Ek kit dizilimleri 12 şablonlu setleri içerir* (Ekstra Geniş ve Kare veya Geniş ve Orta).
- Her set, sadece kaninden kanine maksiller dişi kapsar.

* 12 şablonlu kitler tüm ülkelerde mevcut değildir.



Kullanım endikasyonları

Direk veneerler, deneme modelleri, geçiciler ve 3, 4, ve 5. sınıf vakalar için

Kullanım talimatları: Direkt Kompozit Veneerler

- Doğru Üvener kalıbını seçin. İdeal olarak kalıbın dişin tüm fasyal yüzeyini kaplaması gerekmektedir.
- Eğer gerekiyse tüm çürükleri temizleyin ve dişi minimal düzeyde hazırlayın.
- İnterproksimal ayırma matrislerini (selüloz, Teflon veya metal matris) yerleştirin.
- Diş yüzeyini pürüzlendirin (etch), yakıyın ve yapışkan uygulayın ve ardından üreticinin talimatlarına göre ışıkla sertleştirin.
- Kompoziti dişe doğrudan uygulayın. Işıklı sertleştirmeyin.
- Dişteki sertleşmemiş kompozitin üzerine seçilen Üvener kalıbının konkav (içbükey) tarafını

başparmağınızı kullanarak bastırın. Sıkıca bastırın. Böylece içeride kalan hava çıkacaktır.

- Üvener kalıbının orta hattını yüzün orta hatna paralel ve insizal yüzeye dik olacak şekilde ayarlayın.
- Diş çevrede kalan kompoziti temizleyin.
- Üreticinin talimatlarına göre ışıkla iyice sertleştirin.
- Kulbu kaldırarak Üvener kalıbını çıkarın ve kompoziti ışıkla sertleştirme işlemini tamamlayın.
- Parlak fasyal yüzeyi bozmaktan kaçınarak sivri uçlu bur ile çevredeki fazla kompoziti törpüleyin ve insizal kenarı gerektiği şekilde bir bur veya disk yardımıyla düzeltin.
- Kullandıktan hemen sonra kalıpları ürün bakımı ve talimatlarına uygun bir şekilde alkolü mendille silin, kurulaşın, poşetine koyun ve otoklavlayın.

Deneme Modelleri

Direkt kompozit veneerlerle aynı adımları izleyin fakat hazırlamayın, bond veya etch uygulamayın.

Geçici Veneerler

Gereken yerlerde etch ve bond uygulayın ve direk kompozit veneerlerle aynı adımları uygulayın.

Daha fazla bilgi için lütfen www.uvener.com adresini ziyaret edin.

Ürün Bakımı ve Talimatları:

- Kalıpları kullandıktan hemen sonra kompozit kalıntılarını arındırmak için alkolü mendille silin. Kurulaşın, poşetine koyun ve otoklavlayın.
- ⚠ Kullandıktan sonra kompozit kalıntılarını temizlememek, parlama da dâhil olmak üzere kalıp özelliklerini ve veneer, deneme modeli veya geçici veneerin kalitesini etkileyebilir.
- Sadece ABS, PVC ve polikarbonat (PC) plastikler için önerilen dezenfektan mendilleri kullanın.
- Her bir Üvener kalıbını poşetleyin ve 135° C'de (275° F) otoklavlayın. Maksimum sıcaklık 137° C (278° F) olmalıdır.
- ⚠ Kimyasal buhar sterilizatörleri veya kuru ısı kullanmayın.
- ⚠ Kit tabanı veya karton kutuyu otoklavlamayın.
- Üvener kalıpları kaybolması halinde ayrı olarak satın alınabilir.

Garanti:

Dental Art Innovations Pty Ltd, kusurlu olduğu kanıtlanan ürünü değiştirme sorumluluğunu kabul ve tasdik eder. Dental Art Innovations Pty Ltd, ürünün tarif edildiği şekilde kullanılmamasından veya kullanılmamasından dolayı doğrudan veya dolaylı olarak meydana gelen hasar veya kayıplara dair sorumluluk kabul etmez. Üvener'i kullanmadan önce ürünün amaçlanan kullanımının uygunluğuna karar vermekten kullanıcı sorumludur. Kullanıcı bunun sonucuna bağlı tüm risk ve sorumlulukları üstlenir.

Hizmet Döngüsü - Uyarı:

- ⚠ Üvener kalıplarını kullanmadan önce inceleyin. Renginde, yarı saydamlığında veya şekilde bir değişiklik fark ederseniz kullanmayın.

- ضع المركب على السن مباشرة. لا تصليه بالضوء.
- استخدم الإبهام للضغط على الجانب المقعر من قالب Uvener الذي تم اختياره على المركب الغير متصلب على السن.
- اضغط بشدة. وبالقوام بذلك سوف يتم إزالة أي هواء محبوس.
- قم بمحاذاة محور قالب Uvener بالتوازي مع خط الوسط للوجه وعمودي على مستوى القاطع
- نظف أي مركب زائد من المحيط
- قم بالتصليب بالضوء تماما وفقا لتعليمات الشركة المصنعة
- أزل قالب Uvener عن طريق رفع المقيض وأكمل تصليب المركب بالضوء
- تجنب السطح اللامع للوجه. قم بإزالة المركب الزائد من المحيط بمنقح على شكل لهب رفيع واضبط حافة القاطع حسب الحاجة باستخدام منقح أو فرش
- بعد الاستعمال مباشرة، قم بمسح القوالب بمناديل مغموسة في الكحول، جفف، وضعهم في الكيس، والتوصيد وفقا لرعاية المنتج والإرشادات

الزوائف

اتبع نفس الخطوات لكسوات المركب المباشرة ولكن لا تقم بالإعداد، أو اللصق، أو التخريش. قم بالتخريش واللصق في بقع معينة واتبع نفس الخطوات لكسوات المركب المباشرة. للحصول على مزيد من المعلومات الرجاء زيارة www.uvener.com

العناية بالمنتج والتعليمات:

- قم بعمل التالي بعد الاستخدام مباشرة، امسح القوالب بمناديل مغموسة في الكحول لإزالة بقايا المركبات، جففه، ضعه في الكيس، والتوصيد.
- إن عدم إزالة بقايا المركبات بعد الاستخدام قد يؤثر على خصائص القالب بما في ذلك اللعان، وقد يؤثر على جودة الكسوة، أو الزوائف، أو الكسوة المؤقتة.
- استخدم فقط المناديل المطهرة التي يوصى بها للمواد ABS، PVC، وبلاستيك البولي كاربونات
- ضع كل قالب Uvener في كيس وقم بتوصيده في درجة حرارة 135 درجة مئوية (275 درجة فهرنهايت). درجة الحرارة القصوى هي 137 درجة مئوية (278 درجة فهرنهايت).
- ⚠ لا تستخدم التعقيم بالأبخرة الكيميائية أو الحرارة الجافة.
- ⚠ لا تقوم بتوصيد قاعدة المجموعة أو صندوق الكارتون.
- في حالة فقدانه، تتوفر قوالب Uvener لشراثة على حدة.

الضمان:

تعترف شركة Dental Art Innovations Pty Ltd بمسؤوليتها لاستبدال المنتج الذي ثبت أنه معيба. لا تتحمل شركة Dental Art Innovations Pty Ltd مسؤولية أي أضرار أو خسائر، سواء كانت مباشرة أو عرضية، تنتج عن الاستخدام أو عدم القدرة على استخدام المنتج كما تم وصفه. قبل استخدام Uvener، فإن تحديد ملاءمة المنتج للاستخدام المقصود هي مسؤولية المستخدم. يتحمل المستخدم جميع المخاطر والمسؤولية المتعلقة بذلك.

دورة الحياة – تحذير:

⚠ قم بفحص قوالب Uvener قبل الاستخدام. لا تستخدمها إذا تم ملاحظة تغيير في اللون، أو في الشفافية، أو في الشكل.

شكرا لك على شراء قوالب Uvener®. الرجاء قراءة هذه التعليمات جيدا قبل الاستخدام للحصول على أفضل النتائج. أفضل النتائج. هو نظام قوالب قابل لإعادة الاستخدام لإنشاء تركيب الوجه على الأسنان الأمامية بأي راثنين مركب.

تشتمل مجموعة Uvener على 32 قالبًا:

- جمان (كبير ومتوسط) كلاهما أفواس الفك العلوي والفك السفلي.
- يتكون كل قوس من 8 قوالب من المركزية إلى الضواحك (الضواحك).
- يتم إدراج الحجم (الكبير أو المتوسط) ورقم السن (بناءً على نظام بالمر "Palmer") على المقابض.

تشتمل مجموعة Uvener إضافية على 24 قالبًا:

- أربعة أحجام (كبير جدًا، كبير، متوسط، مربع).
- تشتمل تكوينات طقم الأدوات الإضافي على مجموعات من 12 قالبًا* (كبيرة جدًا ومرعبة أو كبيرة ومتوسطة).
- كل مجموعة تتضمن أسنان الفك العلوي فقط من الناب إلى الناب.
- * أطقم الأدوات الإضافية المكونة من 12 قالبًا قد لا تكون متاحة في جميع البلدان.

قالب Uvener



مؤشرات الاستخدام

الكسوات المباشرة، الزوائف، المؤقتة، وإحالات الفئات 3، و 4، و 5.

تعليمات الاستخدام:

كسوات المركبات المباشرة

- قم باختيار قالب Uvener الصحيح. من الناحية المثالية يجب أن يغطي القالب سطح وجه السن بأكمله.
- أزل جميع التسوس إذا لزم الأمر وقم بتحضير السن للحد الأدنى
- ضع تلامضي لفصل المصفوفات (مصفوف سيليزور، أو تفلون، أو معدني)
- قم بتخريش، وشفط، ووضع مادة لاصقة على سطح السن وقم بتصليها بالضوء وفقا لتعليمات الشركة المصنعة

KO

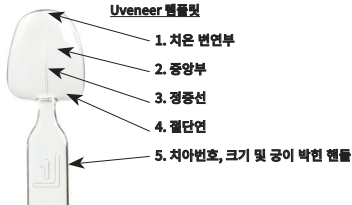
Uvener™ 템플릿의 구매에 감사드립니다. 사용 전에 아래 지시사항을 철저히 읽어 최적의 결과를 내기 바랍니다. Uvener는 어떠한 컴포짓(복합) 레진으로도 앞니의 안면(해부)구조 작성용으로 재사용이 가능한 템플릿 시스템입니다.

Uvener 키트에는 32개의 템플릿이 있습니다.

- 두 개의 사이즈(대, 중) 두 가지 모두 상악골 및 하악골 관공.
- 각 공은 가운데로부터 작은어금니(소구치)까지 8개의 템플릿으로 구성됨.
- 사이즈(L 또는 M) 및 치아번호(Palmer 치아표기법 기준)는 핸들에 새겨져 있습니다.

Uvener Extra 키트에는 24개의 템플릿이 있습니다.

- 네 개의 사이즈 (초대형, 대, 중, 정사각형).
- 키트의 추가 구성에는 12가지의 템플릿*(초대형 정사각형이나 대형 및 중형)이 포함되어 있습니다.
- 각 세트에는 송곳니부터 송곳니까지의 윗턱 뼈 치아들만 포함됩니다.
- *일부 국가에서 12가지의 템플릿 키트를 사용하지 못할 수도 있습니다.



사용지시

직접 베니어, 실물 모형, 임시 수복물, 및 클래스 3, 4, 그리고 5 증례용.

사용설명:

직접 컴포짓 베니어

- 정확한 Uvener 템플릿을 선정합니다. 이상적으로는, 템플릿이 치아의 순형면 전체를 덮어주어야 합니다.
- 필요할 경우, 전체 무식 부위를 제거하고 최소한으로 치아를 조정합니다.
- 인접 치간의 분리 기질(형상부) (선유소, Teflon, 또는 금속 기질)을 위치를 잡습니다.
- 제조사의 설명에 따른 치아면의 식각(에칭), 황공, 그리고 접착제 도포 및 광중합을 실시합니다.
- 컴포짓을 치아에 직접 도포합니다. 광중합은 하지 않습니다.
- 임시손가락을 사용하여 선정된 Uvener 템플릿의 오목한 쪽을 경화되지 않은 치아의 컴포짓 위에 누릅니다. 단단히 누릅니다. 이같이 누르면, 강한 공기 일체가 제거됩니다.

- Uvener 템플릿의 중심선은 안면의 정중선에 평행이 되어 절연면에 수직으로 정렬시킵니다.
- 주변부의 넘친 컴포짓 일체를 청소합니다.
- 제조사의 설명에 따라 광중합을 철저히 실시합니다.
- 핸들을 들어올려 Uvener 템플릿을 제거하고 컴포짓의 광중합을 완료합니다.
- 순형면에 윤이 나지 않도록 하면서, 정교한 불꽃 형태의 버를 사용해 주변부의 넘치는 컴포짓을 다듬고, 필요에 따라 버나 디스크를 써서 절단면을 조정합니다.
- 사용 직후, 제품관리 및 설명에 따라 알코올을 와이프로 템플릿을 닦아내고 말린 후 백에 담아 가압증기멸균을 실시합니다.

실물 모형

직접 컴포짓 베니어와 동일한 단계들을 따르지만, 조제, 정착, 또는 식각(에칭)은 하지 않습니다.

임시 베니어

스팟 에칭 및 스팟 본딩을 실시하고 직접 컴포짓 베니어용과 동일한 단계들을 밟습니다. 추가 정보는 웹사이트 www.uvener.com을 참고하시기 바랍니다.

제품관리 및 설명:

- 사용 직후에는 컴포짓 잔여물을 제거하기 위해 템플릿을 알코올로 닦아냅니다. 말리고 백에 넣은 다음, 가압증기멸균을 실시합니다.
- 사용 후에 컴포짓 잔여물을 제거하지 못하면, 광택을 비롯한 템플릿 특성에 악영향을 미칠 가능성이 있으며, 베니어, 실물 모형 또는 임시 베니어의 품질에도 악영향을 미칠 수가 있습니다.
- ABS, PVC 및 폴리카보네이트(PC) 플라스틱용으로 권장하는 속독제용 와이프에 한해 사용합니다.
- 각 Uvener 템플릿을 백에 담아 135°C(275°F)로 가압증기멸균을 실시합니다. 최고 온도는 137°C(278°F)입니다.
- ! 화학증기멸균장치나 건열은 사용하지 않습니다.
- ! 키트 베이스 또는 카드보드 상자는 가압증기멸균하지 않습니다.
- 분실할 경우, Uvener 템플릿의 개별 구매가 가능합니다.

품질보증:

Dental Art Innovations Pty Ltd는 불량품으로 입증된 제품의 교체에 대한 책임을 인정하고 있습니다. Dental Art Innovations Pty Ltd는 설명한 바와 같이 본 제품의 사용 또는 사용하지 못함으로부터 발생하는 직접적, 간접적 결과의 피해 또는 손실 일체에 대한 책임은 지지 않습니다. Uvener를 사용하기 전에 사용자는 본 제품의 의도된 사용의 적합성을 결정해야 하며 그것으로써 일체의 위험 및 책임을 집니다.

수명주기 - 경고:

- ! 사용하기 전에 Uvener 템플릿을 검사합니다. 색상, 투광성 또는 형태의 변화가 보일 경우, 사용하지 않습니다.

感谢您购买 Uvener® 模板。使用前请仔细阅读本说明书以获得最佳效果。Uvener 是一种可重复使用的模板系统，可使用任何复合树脂在前牙上制作表面构造。

Uvener 套件包括 32 个模板：

- 上颌和下颌各两种尺寸（大号和中号）。
- 从切牙到前磨牙（二尖齿）每个牙弓包含 8 个模板。
- 尺寸（大号或中号）和齿数（基于 Palmer 系统）嵌在手柄上。

Uvener Extra 套件包括 24 个模板：

- 四种尺寸（超大号、大号、中号 and 方形）。
- 附加套件配置包含 12 套模板*（特大号和方形或大号和中号）。
- 每组仅包括从犬齿到犬齿的上颌牙齿。

* 12 个模板套件并非在所有国家都提供。



适应症

直接贴面，实物模型，临时，以及第 3、4、5 类病例。

使用说明：

直接复合贴面

- 选择正确的 Uvener 模板。理想状态为模板覆盖牙齿的整个表面。
- 如有必要，去除所有龋齿，并最大限度地准备牙齿。
- 放置相邻分离基质（纤维、聚四氟乙烯或金属基体）。
- 蚀刻，冲洗，施用粘合剂于牙齿表面，并根据制造商的说明进行光固化。
- 将复合材料直接施用于牙齿。不进行光固化。
- 使用拇指将所选择的 Uvener 模板的凹面侧按压到牙齿未固化的复合材料

上。用力按压。这样做可以去除截留的空气。

- 将 Uvener 模板的中心线对齐面部中线，并与切口平面相垂直。
- 清洁周围的多余复合材料。
- 按照制造商的说明进行彻底光固化。
- 提升手柄并完成复合材料光固化以去除 Uvener 模板。
- 避免光滑的面部表面，使用精细火焰形手术钻修剪掉多余的周围复合材料，根据需要以手术钻或盘调整切缘。
- 使用后立即按照产品保养及使用说明，对模板进行酒精湿巾擦拭、干燥、装袋以及高压灭菌操作。

实物模型

遵循与直接复合贴面相同的步骤，但不进行预备、粘结或蚀刻。

临时贴面

现场蚀刻，现场粘结，遵循与直接复合贴面相同的步骤。

欲了解更多信息，请访问 www.uvener.com

产品保养及使用说明：

- 使用后立即以酒精湿巾擦拭模板以除去复合材料残余。干燥，装袋，高压灭菌。
- ⚠ 使用后若不去除复合材料残余，则可能影响包括光泽度在内的模板属性，还可能影响贴面、实物模型或临时贴面的质量。
- 仅使用推荐用于 ABS、PVC 和聚碳酸酯 (PC) 塑料的消毒湿巾
- 装袋并在 135°C (275°F) 温度下高压灭菌各 Uvener 模板。最高温度为 137°C (278°F)。



请勿使用化学蒸汽灭菌器或进行干热灭菌。



请勿对套件基底或纸箱进行高压灭菌。

- 如有遗失，可单独购买 Uvener 模板。

保修：

Dental Art Innovations Pty Ltd 承诺更换被证实存在缺陷的产品。若因使用或无法按照说明的方式使用产品而造成直接或间接损坏或损失，Dental Art Innovations Pty Ltd 不承诺对此类损坏或损失负责。使用 Uvener 之前，用户有责任确认产品是否适用于预期用途。用户应承担与之相关的所有风险和责任。

生命周期 - 警告：



使用前请检查 Uvener 模板。如果发现颜色、透明度或形状变化，则请勿使用。

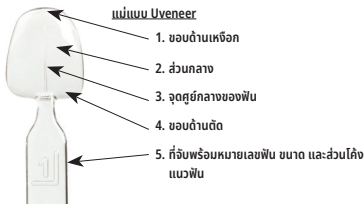
TH ขอบคูลที่ชื่อแม่แบบ Veneer® โปรดอ่านขั้นตอนเหล่านี้อย่างละเอียดก่อนใช้เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุด Veneer คือระบบแม่แบบที่สามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้สำหรับการสร้างทากายภาคด้านหน้าบนฟันหน้าด้วยเรซินคอมโพสิท

ชุดอุปกรณ์ Veneer ประกอบด้วย 32 ชิ้นรวม:

- มีทั้งส่วนโค้งแม่พิมพ์บนและส่วนโค้งแม่พิมพ์ล่างสองขนาด (ใหญ่และกลาง)
- แต่ละส่วนโค้งแม่พิมพ์จะมีแม่แบบ 8 ชิ้นจากฟอยล์ยางถึงฟอยล์นรอนย (ฟันเขี้ยว)
- ขนาด (L หรือ M) และหมายเลขพิมพ์ (อ้างอิงจากระบบ Palmer) ได้พิมพ์ไว้ที่ด้านอันหลัง

ชุดอุปกรณ์ Veneer พิเศษ ประกอบด้วย 24 ชิ้นรวม:

- สีสมาด (ใหญ่พิเศษ ใหญ่ กลาง และจตุรัส).
- การกำหนดค่าเพิ่มเติมของชุดอุปกรณ์ประกอบด้วยชุด 12 แม่แบบ* (ขนาดใหญ่พิเศษและรูปสี่เหลี่ยม หรือขนาดใหญ่และขนาดกลาง).
- แต่ละชุดมีฟันบนจากฟันเขี้ยวถึงฟันเขี้ยวเท่านั้น.
- *ชุด 12 แม่แบบอาจไม่มีในบางประเทศ.



วิธีการใช้

การเคลือบฟันโดยตรง, การจำลอง, ชีวราก และสำหรับกรณีระดับคลาส 3, 4 และ 5

**วิธีการใช้:
การเคลือบฟันโดยตรง**

- เลือกแม่แบบ Veneer ที่ถูกต้อง แม่แบบครอบรอบฟันหน้าของฟันไปทั้งหมด
- ปรายอxygenที่หันออกด้านใน และเตรียมฟัน
- ใช้ตัวแบ่งช่องระหว่างฟัน (ซิลิโคน, เทฟลอน หรือลวดเหล็ก)
- กด ชะล้าง และทำการยึดบนฟันของฟัน แล้วปรับให้แข็งตัวด้วยแสงตามขั้นตอนของผู้ผลิต
- ทาเคลือบฟอสฟอริกบนฟันโดยตรง อย่างง่ายแสงให้แห้ง
- ใช้มือควมมือกดด้านข้างของแม่แบบ Veneer ที่เลือกไว้ลงบนคอมโพสิทที่ยังไม่ถูกบ่มที่อุณหภูมิห้อง

- วัสดุสีซิงจากคที่ติดอยู่ออกไป
- จัดศูนย์กลางของแม่แบบ Veneer ให้ขนานกับจุดศูนย์กลางของหน้าและตั้งฉากกับระนาบด้านตัด
- นำคอมโพสิทส่วนเกินใดๆ ออกจากบริเวณขอบ
- ฉายแสงบ่มตัวให้ทั่วถึงตามขั้นตอนของผู้ผลิต
- กดแม่แบบ Veneer ออกด้วยกรวยที่จับขึ้น แล้วฉายแสงบ่มตัวคอมโพสิทให้เสร็จสิ้น
- หากสียึดแน่นกว่าด้านหน้าที่เป็นนิ้ววาง เริ่มคอมโพสิทส่วนเกินออกจากบริเวณขอบด้วยหัวกรอรูปเปลวไฟแบบละเอียด และจัดขอบด้านตัดเท่าที่ต่องการด้วยหัวกรอหรือหัวกรอ
- เช็ดแม่แบบด้วยกระดาษเช็ดอิมัลชันสี ทำให้แห้ง ใส่อุณหภูมิ และอบความร้อนสูงตามการดูแลรักษาและขั้นตอนต่างๆ ของผลิตภัณฑ์ในทันทีหลังการใช้งาน

การจำลอง

ปฏิบัติตามขั้นตอนเดียวกันของการเคลือบฟันด้วยคอมโพสิทโดยตรง แต่ไม่ต้องเตรียม ชีด หรือกัดฟัน

การเคลือบฟันชั่วคราว

กีดและยึดเป็นจุดๆ แล้วปฏิบัติตามขั้นตอนเดียวกันสำหรับการเคลือบฟันด้วยคอมโพสิทโดยตรง **สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่ www.veneer.com**

การดูแลรักษาและขั้นตอนต่างๆ ของผลิตภัณฑ์:

- เช็ดแม่แบบด้วยกระดาษเช็ดอิมัลชันสีเพื่อทำความสะอาดก่อนใช้ทุกครั้ง ทำให้แห้ง ใส่อุณหภูมิ และอบความร้อนสูง
- ⚠ หากไม่นำเศษคอมโพสิทออกหลังใช้งานอาจมีต่อคุณสมบัติของแม่แบบได้ เช่น ความสว่าง และอาจมีผลต่อคุณภาพของเคลือบฟัน การจำลอง หรือเคลือบฟันชั่วคราว
- ใช้กระดาษเช็ดที่แนะนำสำหรับพลาสติก ABS, PVC และโพลีคาร์บอเนต (PC) เท่านั้น
- ใส่อุณหภูมิและความร้อนสูงแม่แบบ Veneer และยึดที่อุณหภูมิ 135° C (275° F) อุณหภูมิสูงสุดคือ 137° C (278° F)
- ⚠ ห้ามใช้เครื่องทำลายเนื้อด้วยอัลตราซาวด์หรือการใช้ความร้อนสูง
- ⚠ อย่าใช้น้ำมันหรือหล่อลื่นกระดาษแข็งด้วยความร้อนสูง
- ในกรณีที่หาย เรามีนแม่แบบ Veneer ให้ซื้อได้ในแบบแยกชิ้น

การรับประกัน:

บริษัท Dental Art Innovations Pty Ltd ตระหนักถึงความรับผิดชอบที่จะเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ที่ได้รับการพิสูจน์ว่ามีข้อบกพร่อง บริษัท Dental Art Innovations Pty Ltd จะไม่ยอมรับการรับผิดชอบต่อความเสียหายหรือสูญเสียใดๆ ที่ทางตรงหรือทางอ้อมที่ตามมาที่เกิดจากความไม่สามารถใช้ผลิตภัณฑ์ตามที่ระบุไว้ได้ ก่อนใช้ Veneer ผู้ใช้ต้องรับผิดชอบต่อการพิจารณาถึงความเหมาะสมของผลิตภัณฑ์สำหรับวัตถุประสงค์ของการใช้งาน ผู้ใช้ยอมรับความเสี่ยงและความรับผิดชอบอันพึงจะเกิดขึ้น

วางรชีวิต - ค่าเสียหาย:

- ⚠ ตรวจสอบแม่แบบ Veneer ก่อนใช้งาน อย่าใช้หากเห็นการเปลี่ยนแปลงของสี ความไม่แรง หรือรูปทรง

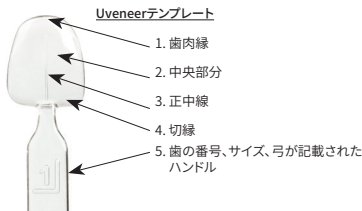
JA Uvener™テンプレートをお買い上げいただきありがとうございます。ご使用前にこの使用説明書をよく読んでください。Uvenerは、再利用できるテンプレートシステムで、どのようなコンポジットレジンでも前歯の顔面構造を作成できます。

Uvenerキットには32個のテンプレートが含まれています。

- ・上顎弓と下顎弓それぞれに2つのサイズ(LおよびM)があります。
- ・各弓は中歯から小臼歯(双頭歯)まで8枚のテンプレートで構成。
- ・サイズ(LまたはM)と歯の番号(パーマンステムによる)がハンドルに刻まれています。

Uvener Extraキットには24個のテンプレートが含まれています。

- ・4つのサイズ(XL、L、M、正方形)があります。
- ・追加キット構成には12種類のテンプレートのセットが含まれます* (特大と正方形、または大と中)。
- ・各セットには、犬歯から犬歯までのみの上顎歯が含まれています。
- *12個のテンプレートキットは一部の国でのみご利用いただけます。



適応

ダイレクトベニア、現寸模型、テンポラリー、クラス3、4、5のケース

使用方法

ダイレクトコンポジットベニア

- ・適正なUvenerテンプレートを選択します。テンプレートが歯の全面をカバーできれば理想的です。
- ・必要に応じてカリエスをすべて取り除き、最低限の前処置を行います。
- ・隣接面の分離マトリックスを配置します(セルロース、テフロン、または金属)。
- ・エッチングを行って洗浄し、歯の表面に接着剤を塗布します。メーカーの指示に従って光硬化させます。
- ・コンポジットを直接、歯に適用します。光硬化させないでください。
- ・親指で特定のUvenerテンプレートの凹面を歯の上の硬化させていないコンポジットに押し付けます。しっかりと押し付けてください。これによって中に閉じ込められている空気が排除されます。

- ・Uvenerテンプレートの中心線が顔の正中線に対して平行、切歯面に対しては垂直になるようにします。
- ・周囲の余剰なコンポジットをきれいにします。
- ・メーカーの指示に従って十分に光硬化させます。
- ・ハンドルを持ち上げてUvenerテンプレートを取り除き、コンポジットの光硬化を完了します。
- ・光沢のある顔面側を避け、炎型のバーで余剰なコンポジットを周囲から切り取り、必要に応じてバーまたはディスクで切縁を調整します。
- ・使用直後にアルコール除菌ティッシュでテンプレートを吹き、製品の手入れ・使用方法に従って乾燥させて袋に入れ、オートクレープします。

現寸模型

ダイレクトコンポジットベニアでも同じ手順に従いますが、前処置、接着、またはエッチングは行わないでください。

テンポラリーベニア

必要な場所のみエッチングと接着を行い、ダイレクトコンポジットベニアと同じ手順に従います。

追加情報については、www.uvener.comをご覧ください

製品の手入れ・使用方法

- ・使用直後にアルコール除菌ティッシュでテンプレート拭き、残っているコンポジットを取り除いてください。乾燥させて袋に入れ、オートクレープを行います。
- ⚠ 使用後に残っているコンポジットを取り除くことができなければ、テンプレートの性質(光沢など)に影響が出る可能性があります。また、ベニアや現寸模型、テンポラリーベニアの質にも影響をおよぼしかねません。
- ・ABS、PVC、ポリカーボネート(PC) プラスチックで推奨されている除菌ティッシュのみを使用してください。
- ・各Uvenerテンプレートは袋に入れ、135°Cでオートクレープを行います。最高温度は137°Cです。
- ⚠ 化学的な蒸気滅菌装置や乾熱は使用しないでください。
- ⚠ キットのベースや段ボール箱はオートクレープしないでください。
- ・紛失した場合、Uvenerテンプレートは個々に購入できます。

保証:

Dental Art Innovations Pty Ltdは、欠陥があると証明された製品を交換する責任を負っていることを認識しています。Dental Art Innovations Pty Ltdは、直接的または間接的に製品を説明通りに使用した結果、あるいは使用できなかった結果、生じた損害や損失については責任を負いません。Uvenerを使用する前に、ユーザーは製品が用途に適しているか判定する責任を負っています。ユーザーはその判定に関するあらゆるリスクと責任を負います。

ライフサイクル - 警告:

- ⚠ 使用前にUvenerテンプレートを点検します。色や半透明性、形状が変化していることに気付いた場合は使用しないでください。

EN - Symbols
 DE - Symbole
 FR - Symboles
 NL - Symbolen
 IT - Simboli
 ES - Símbolos
 PT - Símbolos
 SV - Symboler
 DA - Symboler
 FI - Symbolit
 EL - Σύμβολα
 NO - Symboler
 PL - Symbole
 CS - Symboly
 BG - Символи
 HR - Simboli
 ET - Sümboolid
 HU - Jelzőszék
 GA - Siombail
 LV - Simboli
 LT - Simboliai
 MT - Simboli
 RO - Simboluri
 SK - Symboly
 SL - Simboli
 TR - Условные обозначения
 RU - Семболлер
 AR - رموز
 KO - 기호
 ZH - 符号
 TH - สัญลักษณ์
 JA - 記号



EN - See Instructions
 DE - Siehe Anleitung
 FR - Voir les instructions
 NL - Zie instructies
 IT - Vedere le istruzioni
 ES - Consulte las instrucciones
 PT - Veja as instruções
 SV - Se anvisningar
 DA - Se vejledning
 FI - Katso ohjeet
 EL - Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
 CS - Viz pokyny
 BG - Вижте Инструкции
 HR - Pogledajte Upute
 ET - Vaadake juhiseid
 HU - Lásd az utasításokat
 GA - Breathnaigh ar treoraicha
 LV - Skatīt lietošanas instrukcijas
 LT - Žr. instrukcijas
 MT - Ara l-Istruzzjonijiet
 RO - Citiți instrucțiunile
 SK - Pozri pokyny
 SL - Glejte navodila
 NO - Se instruksjonene
 PL - Zobacz Instrukcje
 RU - См. инструкции
 TR - Talimatlara Bakın
 AR - انظر الإرشادات
 TH - ดูข้อปฏิบัติการใช้งาน
 KO - 설명서 참고
 ZH - 参见说明
 JA - 説明を参照してください



EN - Consult instructions for use
 DE - In der Gebrauchsanweisung nachschlagen
 FR - Consulter le mode d'emploi
 NL - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
 IT - Consultare le istruzioni per l'uso
 ES - Consultar las instrucciones de uso.
 PT - Consultar as instruções de utilização
 SV - Se bruksanvisningen
 DA - Se brugsanvisning
 FI - Katso käyttöohjeet
 EL - Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
 CS - Viz návod k použití
 BG - Спазвайте инструкциите за употреба
 HR - Pogledajte upute za uporabu
 ET - Vaadake kasutusjuhendit
 HU - Nézz meg a használati utasítást
 GA - Féach Treoraícha úsáide
 LV - Skatīt lietošanas instrukcijas
 LT - Žr. naudojimo instrukcijas
 MT - Ikkonsulta l-istruzzjonijiet għall-użu
 RO - Citiți instrucțiunile de utilizare
 SK - Prečítajte si návod na použitie
 SL - Upoštečajte navodila za uporabo
 NO - Rådfor deg med bruksanvisningen
 PL - Patrz instrukcję obsługi
 RU - Обратитесь к указаниям по применению
 TR - Kullanım talimatlarına bakın
 AR - راجع إرشادات الاستخدام
 TH - ดูข้อปฏิบัติการใช้งาน
 KO - 사용설명서 참고
 ZH - 参阅使用说明
 JA - 使用説明書を参照



EN - Lot Number
 DE - Chargennummer
 FR - Numéro de lot
 NL - Lotnummer
 IT - Numero di lotto
 ES - Número de lote
 PT - Número do lote
 SV - Partinummer
 DA - Varenummer
 FI - Eränumero
 EL - Αριθμός παρτίδας
 CS - Číslo šarže
 BG - Номер на партида
 HR - Broj serije
 ET - Partii number
 HU - Kétegszám
 GA - Uimhír na Baise
 LV - Partijas numurs
 LT - Partijos numeris
 MT - Numru tal-lott
 RO - Numărul lotului
 SK - Číslo šarže
 SL - Številka predmeta
 NO - Varenummer
 PL - Numer partii
 RU - Номер партии
 TR - Lot Numarası
 AR - رقم الشحنة
 TH - หมายเลขลอต
 KO - 품목 번호
 ZH - 批号
 JA - ロット番号



EN - For professional use only
 DE - Nur zur Anwendung durch den Zahnarzt
 FR - Pour usage professionnel seulement
 NL - Alleen voor professioneel gebruik
 IT - Solo per uso professionale
 ES - Solo para uso profesional
 PT - Apenas para utilização profissional
 SV - Endast för professionell användning
 DA - Kun til professionel brug
 FI - Vain ammattikäyttöön
 EL - Για επαγγελματική χρήση μόνο
 CS - Pouze pro odborné použití.
 BG - Само за професионално ползване
 HR - Samo za profesionalnu uporabu
 ET - Ainult professionaalseks kasutuseks
 HU - Kizárólag professzionális felhasználásra
 GA - Le haghaidh úsáide gairmiúla amháin
 LV - Tikai profesionālai lietošanai
 LT - Tik profesionaliam naudojimui
 MT - Għall-użu professjonali biss
 RO - Numai pentru uz profesional
 SK - Len na profesionálne použitie
 SL - Samo za profesionalno uporabo
 NO - Kun for profesjonell bruk
 PL - Wyłącznie do użytku profesjonalnego.
 RU - Только для профессионального использования
 TR - Sadece profesyonell kullanim için
 AR - للاستخدام من قبل متخصصين فقط
 TH - 仅限专业人士使用
 KO - 전문가 전용
 ZH - 仅供专业人士使用
 JA - 専門家のみが使用できます



EN - Date of Manufacture
 DE - Herstellungsdatum
 FR - Date de fabrication
 NL - Productiedatum
 IT - Data di produzione
 ES - Fecha de fabricación
 PT - Data de fabrico
 SV - Tillverkningsdatum
 DA - Fremstillingsdato
 FI - Valmistuspäivämäärä
 EL - Ημερομηνία κατασκευής
 CS - Datum výroby
 BG - Дата на производство
 HR - Datum proizvodnje
 ET - Valmistamise kuupäev
 HU - Gyártás időpontja
 GA - Dáta a Dhéanta
 LV - Ražošanas datums
 LT - Pagaminimo data
 MT - Data tal-manifattura
 RO - Data fabricației
 SK - Dátum výroby
 SL - Datum proizvodnje
 NO - Produksjonsdato
 PL - Data produkcji
 RU - Дата производства
 TR - Üretim Tarihi
 AR - تاريخ التصنيع
 TH - วันที่ผลิต
 KO - 제조일
 ZH - 制造日期
 JA - 製造日



EN - Manufacturer
 DE - Hersteller
 FR - Fabricant
 NL - Producent
 IT - Produttore
 ES - Fabricante
 PT - Fabricante
 SV - Tillverkare
 DA - Producent
 FI - Valmistaja
 EL - Κατασκευαστής
 CS - Výrobce
 BG - Производител
 HR - Proizvođač
 ET - Valmistaja
 HU - Gyártó
 GA - Déantóir
 LV - Ražotājs
 LT - Gamintojas
 MT - Manifattur
 RO - Producător
 SK - Výrobca
 SL - Proizvajalec
 NO - Produsent
 PL - Producent
 RU - Производитель
 TR - Üretici
 AR - الشركة المصنعة
 TH - ผู้ผลิต
 KO - 제조사
 ZH - 制造商
 JA - メーカー



EN - Autoclave temperature
 DE - Autoklav-Temperatur
 FR - Température de l'autoclave
 NL - Autoclaaf temperatuur
 IT - Temperatura dell'autoclave
 ES - Temperatura del autoclave
 PT - Temperatura da autoclave
 SV - Autoklaveringstemperatur
 DA - Autoklav temperatur
 FI - Autoklaavaus lämpötila
 EL - Θερμοκρασία αυτοκλιματίου
 CS - Teplota autoklávovani
 BG - Температура на автоклава
 HR - Temperatura sterilizacije
 ET - Autoklaavi temperatuur
 HU - Autokláv hőmérséklet
 GA - Teocht an uathchlaibh
 LV - Autoklāva apstrādes temperatūra
 LT - Autoklavo temperatūra
 MT - Temperatura tal-awtoklava
 RO - Temperatura de autoclavare
 SK - Teplota v autokláve
 SL - Temperatura za avtoklavanje
 NO - Autoklavtemperatur
 PL - Temperatura autoklawu
 RU - Температура в автоклаве
 TR - Otoklav sıcaklık
 AR - درجة حرارة جهاز التعقيم
 TH - อุณหภูมิของภาชนะบรรจุความดัน
 KO - 고압솥 온도
 ZH - 高压釜温度
 JA - オートクレーブ温度



EN - Authorized Representative
 DE - Zugelassener Vertreter
 FR - Représentant autorisé
 NL - Erkende vertegenwoordiger
 IT - Rappresentante autorizzato
 ES - Representante autorizado
 PT - Representante autorizado
 SV - Autoriserad representant
 DA - Autoriseret repræsentant
 FI - Valtutettu edustaja
 EL - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
 CS - Zplnomocněný zástupce
 BG - Упълномощен представител
 HR - Ovlašteni predstavnik
 ET - Volitatud esindaja
 HU - Hivatalos viszonteladó
 GA - Dlíoltóir Údaraithe
 LV - Pilnvarotais pārstāvis
 LT - Įgaliojasis atstovas
 MT - Rapprezentant Awtorizzat
 RO - Reprezentant autorizat
 SK - Autorizovaný zástupca
 SL - Pooblaščen predstavnik
 NO - Autorisert representant
 PL - Autoryzowany przedstawiciel
 RU - Уполномоченный представитель
 TR - Yetkili Temsilcisi
 AR - ممثل مخول
 TH - ตัวแทนที่ได้รับอนุญาต
 KO - 지정 대리인
 ZH - 授权代表
 JA - 認定代理店



EN - Medical Device
DE - Medizinprodukt
FR - Dispositif médical
NL - Medisch instrument
IT - Dispositivo medico
ES - Dispositivo medico
PT - Dispositivo médico
SV - Medicinska naprava
DA - Medicinsk anordning
FI - Lääketieteellinen laite
EL - Ιατροτεχνολογικό προϊόν
CS - Lékařské zařízení
BG - Медицинско изделие
HR - Medicinski uređaj
ET - Meditsiiniseade
HU - Orvostechnikai eszköz
GA - Uirlis leighis
LV - Mediciniskā ierīce
LT - Medicinos prietaisai
MT - Apparat mediku
RO - Dispozitiv medical
SK - Lekársky prístroj
SL - Medicinska naprava
NO - Medisinsk enhet
PL - Wyrób medyczny
RU - Медицинское Изделие
TR - Tıbbi Cihaz
AR - جهاز طبي
TH - อุปกรณ์ทางการแพทย์
KO - 의료 기기
ZH - 医疗器械
JA - 医療機器



EN - Importer
DE - Importeur
FR - Importateur
NL - Importeur
IT - Importatore
ES - Importador
PT - Importador
SV - Importör
DA - Importør
FI - Maahantuojaja
EL - Εισαγωγέας
CS - Dovozce
BG - Вносител
HR - Uvoznik
ET - Importija
HU - Importőr
GA - Allmhaireoir
LV - Importētājs
LT - Importuotojas
MT - Importatur
RO - Importator
SK - Dovoza
SL - Uvoznik
NO - Importør
PL - Importer
RU - Импортёр
TR - İthalatçı
AR - المستورد
TH - ผู้นำเข้า
KO - 수입자
ZH - 进口商
JA - 輸入業者

Distributed by:
ULTRADENT
PRODUCTS, INC.



MedNet GmbH, Borkstrasse 10,
48163 Muenster, Germany.



Ultradent Products GmbH
Am Westhoyer Berg 30
51149 Cologne
Germany



Uvener® is a registered trademark of Dental Art Innovations Pty Ltd
US and international patents pending

Manufactured for



Dental Art Innovations Pty Ltd
2/22 Horne St, Elsterwick,
Vic 3185, Australia.

AUVKEV1.3 082919